

OBER LAUSITZER KURIER

Anzeigenaufnahme
03591/48170

Samstag, 14. Februar 2026

52.878 verteilte Exemplare

Nr. 7/37. Jahrgang

Lokalausgabe Bautzen



Sie setzen die „Blaue Kugel“ wirkungsvoll in Szene: Zoe, Kira-Lena, Fetih, Vivien und Emma (nicht beim Fototermin dabei sein konnten Charlotte und Adriel).

Die „Blaue Kugel“ wird zum Filmstar

■ Die AG Film der Oberschule Cunewalde zeigt in einem eineinhalbständigen Streifen eindrucksvoll, warum sich auch die junge Generation für den Erhalt des Kultur- und Veranstaltungshauses einsetzt.

Cunewalde. Dass sich viele Cunewalder im mittleren und höheren Alter den Erhalt der „Blauen Kugel“ wünschen, kann man ja verstehen. Doch warum sollte sich die Jugend dafür einsetzen? Kommt da nicht hauptsächlich Volksmusik, Schlager oder irgendwelche andere „Alte-Leute-Mugge“? Wer solch eine Frage formuliert, hat offenbar keine Ahnung. Denn: Die Blaue Kugel liegt auch den jüngeren Cunewaldern am Herzen! Einigen sogar so sehr, dass sie einen Film darüber gedreht

haben. Und wenn man Fethi, Kira-Lena, Zoé, Vivien und Emma danach fragt, warum sie sich so stark engagieren, dann kommt die Antwort wie aus einem Munde: „Weil die Blaue Kugel ein wundervoller Ort ist – auch für Kinder und Jugendliche! Sie ist nicht nur ein Veranstaltungshaus, sondern das Herzstück von Cunewalde.“ Der genannte Junge und die Mädchen haben mehrere Dinge gemeinsam: Sie besuchen die Oberschule Cunewalde, sie nehmen am dortigen Ganztagangebot „Film AG“ teil und sie haben einen persönlichen Bezug zur Blauen Kugel. „Dort trainiert unsere Tanzgruppe“, „dort probt der Karnevalsverein“, „dort kommt man rein, wenn man auf den Bus wartet und noch einmal dringend auf die Toilette muss.“ Aus Fethi

weiter im Innenteil

Aktuell im Innenteil
Bautzen
Wo der Stadtrat beim Haushalt die Schwerpunkte setzt

Bautzen
Anschlussstelle Ost wird zeitweise voll gesperrt

Bautzen
Gastfreundlichkeit:
Bei Booking wieder unter den Top 10

Die „Mutter aller Derbys“ auf der Müllerwiese

Bautzen. Das traditionsreiche Fußball-Derby der Oberlausitz steigt am Sonntag, 22. Februar. Die FSV Budissa Bautzen empfängt ab 13.30 Uhr den Bischofswerdaer FV auf der Müllerwiese. Es ist das erste Heimspiel der Bautzener nach der Winterpause.

Die Stadiontore öffnen für die Fans bereits um 12.30 Uhr. In der laufenden Saison trennen sich die beiden Teams im Punktspiel 1:1. Im Landespokal musste Budissa dagegen eine 1:2-Heimniederlage hinnehmen. Dieses Spiel wirkt bei Mannschaft und Anhängern noch nach. Die Partie bietet nun die Chance auf Wiedergutmachung. Das Derby verspricht wie immer Emotionen, Leidenschaft und volle Ränge. Es gilt als die „Mutter aller Derbys“ in der Region.



El Clásico der Oberlausitz: Budissa Bautzen empfängt den BFV auf der Müllerwiese
Foto: Jörg Stephan

Anzeigenaufnahme
03591/48170

Kommunales



2026 will Doberschau-Gaußig einen erneuten Anlauf um Fördermittel wagen.

Maik Doms
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Erbrecht
zertifizierter
Testamentsvollstrecker (AGT)
Mitglied im Deutschen Forum
für Erbrecht e.V.
Erbrecht, Vertragsrecht
Banken & Kreditwesen
Märtigstraße 37 · 02625 Bautzen
Tel. 03591 46 43-0
www.ra-doms.de

11759701_001626

Infrastruktur



Frischer Strom für Bautzen: Neuer Lade-Punkt eröffnet
Foto: Energie- und Wasserverke Bautzen GmbH

Planung für die Turnhalle

Schlüchitz. Die Gemeinde Doberschau-Gaußig strebt die Sanierung der Turnhalle im Ortsteil Schlüchitz an. Auf einer seiner jüngsten Sitzungen hat der Gemeinderat bei zwei Stimmenthaltungen die Vergabe entsprechender Planungsleistungen der Stufen 1 bis 3 an ein Bautzener Ingenieurbüro beschlossen.

In der Beschlussbegründung erklärt die Gemeindeverwaltung, dass die Halle „aufgrund ihrer Größe und Beschaffenheit nicht attraktiv für Turniere und Veranstaltungen“ sei. Entsprechend niedrig sei die Auslastung – in den Jahren 2021 bis 2023 pendelte sie um die 12 Prozent (in den Vorjahren war sie allerdings noch niedriger). Zudem zeichne sich ein erhöhter Sanierungsbedarf ab, „um das Objekt wirtschaftlich betreiben zu können.“ Im Rahmen ihrer Bachelorarbeit erstellte eine

Studentin der Berufsakademie Bautzen 2024 eine Machbarkeitsstudie, in der sie untersucht, wie sich die Auslastung und die Energieeffizienz steigern lassen.

„Die technische Machbarkeit muss nun ... durch entsprechende Fachplaner weiter untersucht werden“, heißt es in der Begründung weiter. Der erste Schwerpunkt solle dabei auf der Errichtung der „Kleinen Halle“ einschließlich Küche und Kegelanlage liegen. Aspekte der Barrierefreiheit sowie der Heizung und Lüftung sollen ebenfalls betrachtet werden. Eine vorliegende Planung bis zur Stufe 3 sei für Fördermittel aus dem Programm „Vitale Dorfkerne und Ortszentren“ unerlässlich. Eine bereits erfolgte Bewerbung um Fördermittel war erfolglos geblieben, 2026 will Doberschau-Gaußig einen erneuten Anlauf wagen. (UM)

Infrastruktur



Jetzt muss noch das Brückengeländer gefertigt und montiert werden.

Spreebrücke soll bis März frei sein

Großpostwitz. Der Großpostwitzer Bürgermeister Markus Michalkau rechnet damit, dass die Sanierung der Spreebrücke im Zuge der Bahnhofstraße bis zum März abgeschlossen werden kann.

Laut seiner Mitteilung sind die Bauarbeiten in den letzten Wochen des Jahres 2025 gut vorangekommen. Bis Ende der ersten Dezemberwoche wurden die Asphalt-Trag-, Binder- und Deckschichten im gesamten Baubereich hergestellt,

Fahrbahnhügelgänge folgten wenig später. Damit war laut Michalkau das wichtigste Ziel – der Asphaltsteinbau bis Mitte Dezember – erreicht. Noch vor Weihnachten wurde der Treppenabgang ins Spreetal erneuert. Nach Weihnachten mussten die Arbeiten allerdings für einige Zeit ruhen. Jetzt muss noch das Brückengeländer gefertigt und montiert werden. Erst wenn dies komplett erfolgt ist, kann die Brücke freigegeben werden. (UM)

Bautzen. Die Bautzener Stadtwerke-Gruppe treibt den Ausbau der Ladeinfrastruktur weiter voran. Am zentralen Schützenplatz, nahe der Mehrzweckhalle, sind zwei neue Schnellladestationen in Betrieb gegangen. Die Energie- und Wasserwerke Bautzen (EWB) und die Beteiligungsgesellschaft (BBB) bieten damit vier neue Ladeplätze an. Der geladene Strom stammt zu 100 Prozent aus erneuerbaren Quellen.

Dies ist bereits der vierte eigene Ladestandort der Stadtwerke im Bautzener Stadtgebiet. Die Anlage ist zukunftsorientiert geplant und kann bei Bedarf um weitere Säulen erweitert werden. Jede Säule verfügt

über zwei CCS-Stecker und eine Ladeleistung von bis zu 50 Kilowatt. Dies ermöglicht kurze Ladezeiten für bis zu vier Fahrzeuge gleichzeitig.

Besonders bemerkenswert ist die Umsetzung der Ladeparkplätze als Ausbildunguprojekt. Auszubildende der BBB setzen die Gestaltung unter Anleitung praktisch um. Dies verbindet den Infrastrukturausbau mit der Förderung des eigenen Nachwuchses. Die Verantwortung für den Betrieb der Ladesäulen liegt seit Ende 2024 bei der BBB als Muttergesellschaft. Die Stadtwerke betonen ihr Engagement, weiterhin öffentliche Ladepunkte an frequentierten Standorten zu schaffen.

Soziales

Bürgerstimmen prägen Zukunft

Bautzen. Im Herbst 2025 führt Bautzen eine Bürgerbefragung zur Zukunft des Allende-Viertels durch.

Ziel war es, ein aktuelles Stimmbild für ein Entwicklungskonzept zu erhalten. Die Resonanz war mit 217 ausgefüllten Fragebögen beachtlich, wobei die Mehrheit der Teilnehmenden direkt im Quartier oder dessen Nähe lebt.

Das Ergebnis zeigt eine hohe Zufriedenheit der Bewohner mit ihrem Viertel. Gelobt werden insbesondere die gute Nahversorgung, die grüne Lage und die vorhandene Infrastruktur. Zugleich machen die Bürger konkrete Verbesserungswünsche deutlich.

Kritisch gesehen werden das Freizeit- und Kulturangebot sowie die medizinische Versorgung. Weitere Handlungsfelder

sind Mobilität, Barrierefreiheit und die Parkplatzsituation. Der Wunsch nach mehr Begegnungsorten, Grünflächen und einer besseren ÖPNV-Anbindung wurde vielfach geäußert.

Diese wertvollen Impulse sind direkt in die Planungen eingeflossen. Auf Basis der Ergebnisse und des erarbeiteten Entwicklungskonzepts stellte die Stadt einen Förderantrag. Sie beantragte für das Programm „Sozialer Zusammenhalt“ Fördermittel in Höhe von rund 9,9 Millionen Euro.

Das Programm zielt auf mehr Lebensqualität und sozialen Zusammenhalt im Quartier ab. Die Stadt Bautzen dankt allen Teilnehmenden für ihre Mitwirkung. Die gesammelten Ideen bilden nun die Grundlage für die Entwicklung der nächsten 15 Jahre.

Schützen aus der Oberlausitz planen das Sportjahr

Löbau. Letzten Samstag fand in Löbau die Delegiertenversammlung des Schützenkreises VII Oberlausitz Niederschlesien e.V. statt. 27 Mitglieder aus 23 Schützenvereinen von Niesky über Bautzen, Reichenbach, Görlitz, Löbau, Schönbach bis Zittau folgten der Einladung. Der erste Kreisschützenmeister, Holger Plaschka (Niesky), zog Bilanz, unterstrich die Notwendigkeit der Nachwuchsarbeit und bedankte sich vor allem bei den Löbauer Vereinsmitgliedern für die Errichtung der modernsten Druckluftschießanlage Sachsen.

Bis Ende Mai werden in den Wettkampfstätten von Görlitz, Löbau, Reichenbach, Niesky und Hoyerswerda die Kreismeisterschaften der Sportschützen ausgetragen. Als Kreisjugendleiter wurde Klaus Peter



In Löbau bereiteten sich die Schützen der Region auf die Kreismeisterschaft, die Konventa und das 19. Treffen der sächsischen Schützenvereine vor.
Foto: Nieskyer Schützenverein e.V.

May – Trainer in Löbau – vorerst kommissarisch gewonnen. „Mit der modernen Wettkampf- und Trainingsstätte in Löbau haben wir zusätzlich zu den Schießstätten der Vereine, ein weiteres Mittel, das unsere Jugendarbeit befähigen kann. Alle Vereine sind aufgefordert, Ihren Bestand an Jugendbasislizenzen zu prüfen und dafür Sorgen zu tragen, dass genügend Lizenzen im Verein vorhanden sind“, so Holger Plaschka. Auch in diesem Jahr möchten sich die Schützen Ende April wieder auf der Konvanta in Löbau vorstellen. Mit dem Kreisschützenmeistertag am 6. Juni in Niesky bereitet sich der Schützenkreis VII e.V. auf den 23. Landesschützenfesttag und das 19. Treffen der sächsischen Schützenvereine in Hainichen am 18. Juli vor. tsk

Wohnungen & Immobilien



Wir suchen dringend: EFH, ETW, MFH, WGH und Bauland – Bewertung und Energieausweis in Provison inklusive

Ihr qualifizierter Ansprechpartner und Berater in allen Immobilienangelegenheiten für Ostsachsen und die Oberlausitz

Hier ist Immobilienkompetenz zu Hause

Lessingstraße 10
02625 Bautzen

Tel. 03591/529000
Fax 03591/529079

Gewerbeobjekt in Bautzen gesucht!

Wir suchen in Bautzen für die Lagerung und den Versand von Druckerzeugnissen eine trockene, ebenerdige Lager-/Logistikhalle zwischen 1.000 und 1.500 m² mit LKW-Zufahrt, Strom (380V) und WC zu mieten oder zu kaufen.

Angebote bitte an
LN Zustellung und Service UG
E-Mail: info@LN-Verlag.de
Telefon: 03591/481713

11029801_001826

Wohnungen günstig anbieten...

Vermietung

Wohnungen

Grundstücke

Häuser

Immobilien gesucht

Energieausweis

Pflicht gemäß § 80 GEG beim Verkauf u. Vermietung von Immobilien

Immobilienbewertung

Verkaufs- Vermietungsberatung

IA Immobilienmakler Optiz
Partnermakler von Grundstücks- und Immobilienservice Rostowski

Tel.: 01 73 705 66 40
Jägerstr. 6, 02625 Bautzen
opitz@immo-tiger.de
www.immotiger.de

11029801_001826

Mietgesuche

Wohnungen

Cunnewalde, san. 1-4 R-Whg., z.T. m. Balkon, prov.-frei, ☎ 01 60/95 95 70 30, eckelmann.f@gmx.de.

Ca. 700 m² Bauland in Spitzkunzendorf (Pr. 45.000 €) und 700 m² Bauland in Hainewalde (Pr. 48.000 €) zu verkaufen. Erfragen unter ☎ 03 41/60 49 12.

Ihr neues Zuhause in Kubschütz (Bungalow), massiv, Neubau, 121 m² MNFL, inkl. Erdwärme-Heiz., nur 992 € mtl., Mietkauf o. Finanz., mögl. EnB 43,8 kWh/m²a, Strom, Bj. 2026, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Rentner-Ehepaar sucht auf diesem Weg 1 bis 2 Raum-Wohnung, Erdgeschoss od. 1. Stock, mit Ofen oder/und Kaminofen-Heizung, Bitte alles anbieten, von privat, Zuschr. unter ☎ LN 119 953 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

11029801_001826

Immobiliengesuche

Mietgesuche

Wohnungen

Rentner-Ehepaar sucht auf diesem Weg 1 bis 2 Raum-Wohnung, Erdgeschoss od. 1. Stock, mit Ofen oder/und Kaminofen-Heizung, Bitte alles anbieten, von privat, Zuschr. unter ☎ LN 119 953 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

11029801_001826

Immobilienangebote

Eigentumswohnungen

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Bautzen! Bauen, sowie Sie es wollen - individ. Beratung + Planung, energiesparend, Stein auf Stein, Architektenhäuser mit Festpreis - garantiert, Ihr regionaler Massivhauspartner, Tel.: 03 91-53 04 20, massivbau-kern.de

11029801_001826

Wohnhäuser

Notdienste
für den Bereich Bautzen
Ärzte

Den ärztlichen Bereitschaftsdienst erfragen Sie bitte über die Rettungsleitstelle, Tel.: 03571/1922 oder 116117.

Zentraler allgemeinmedizinischer Bereitschaftsdienst

Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Bautzen Sprechzeiten: Mittwoch und Freitag: 15 bis 19 Uhr Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9 bis 13 Uhr

Zentraler augenärztlicher Bereitschaftsdienst

Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Bautzen Sprechzeiten: Mittwoch und Freitag: 16 bis 19 Uhr Wochenende, Feiertage, Brückentage: 10 bis 19 Uhr

Notfalltelefon

TelefonSeelsorge
Tel.: 0800/110-111 oder -222

Kinder- & Jugendtelefon
Von Montag bis Samstag 14–20 Uhr kostenfrei unter Tel.: 0800/111 0333

Kinderärzte

Zentraler kinderärztlicher Bereitschaftsdienst Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Bautzen Sprechzeiten: Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9–13 Uhr

Zahnärzte

Sprechzeiten von 9–11 Uhr
14.02.26

Kubuschütz, Praxis Dr. med. dent. H. Arndt, Baschützer Str. 7, 03591/210713

15.02.26

Cunewalde, Praxis Dipl.-Stom. T. Siegmund, Kaufhallenweg 1A, 03587/27492

Tierärzte

Notdienst für Klein- und Großtiere nach telefonischer Voranmeldung/wochentags von 19.00–7.00 Uhr/Wochenende/Feiertage ganztags

Bautzen und Umgebung
01805/843736
www.vetnotdienst.de

Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

14.02.26

Großpostwitz, Drophberg-Apotheke, Gemeindeplatz 1a, 03593/50220

15.02.26

Bautzen, Pluspunkt-Apotheke, Kornmarkt 7, 03591/531750

16.02.26

Bautzen, Apotheke zur Brücke, Clara-Zetkin-Str. 7, 03591/303234

17.02.26

Großpostwitz, Drophberg-Apotheke, Gemeindeplatz 1a, 03593/50220

18.02.26

Cunewalde, Kreuz-Apotheke, Bahnhofstr. 2a, 03587/22511

Großdubrau, Eichen-Apotheke, Richard-Reincke-Str. 1, 03593/6270

19.02.26

Bautzen, Gesundbrunnen-Apotheke, Gesundbrunnenring 62, 03591/23027

20.02.26

Bautzen, Apotheke im Marktkauf, Niederkainaer Str. 14, 03591/676767

11742901_001826

Freizeit

Gottesdienst und Lachmittag

Wehrsdorf. Am Sonntag, 8. März, 10 Uhr, findet in der Kirche Wehrsdorf ein Gottesdienst mit Kinder-Programm statt. 15 Uhr folgt ein Familien-Nachmittag mit Kaffeetrinken, gestaltet von Arno Backhaus.

Professionelle Webseite für 47€ im Monat. Punkt. Ohne wenn und aber! www.dieonlinemacher.net

11557691_001826



11746301_001826

Kultur

Die „Blaue Kugel“ wird zum Filmstar

Fortsetzung von Seite 1

im Dreiseitenhof filmen, der auch mit der Blauen Kugel zu tun hat“, berichtet Emma. Nämlich insofern, als dass beide bis zum Jahresende 2025 durch den Eigenbetrieb Kultur geführt wurden, den die Gemeinde Cunewalde auflösen musste. Im Zuge ihrer Recherchen erfuhren die Schüler, dass in der „Blauen Kugel“ auch Jugendweihefeiern – ein Thema, das für sie bald „akut“ wird – und Schulabschlussfeiern stattfinden können. Und im Dreiseitenhof kann sogar geheiratet werden. Die Schüler beobachteten und filmten die Karnevalisten beim Malen ihrer diesjährigen Dekoration, und Elisabeth Herold gelang es, die Stern Combo Meilen vor das Mikrofon zu bekommen – als Stimme all jener,

welche die Blaue Kugel als Ort für eigene Auftritte seit Jahrzehnten lieben und schätzen. Mehr soll über den Inhalt noch nicht verraten werden. Denn schließlich soll der Spannungsbogen hoch bleiben bis zur öffentlichen Premiere des Films „Rettet die Blaue Kugel“, die am Donnerstag, 5. März, 18.30 stattfindet – wo, braucht sicher nicht extra geschrieben zu werden. „Der Eintritt ist frei, wir freuen uns aber über Spenden für die Blaue Kugel“, sagt Vivien. Und mit dem Film wird sicher klar, warum sich auch die Jugend für die Blaue Kugel einsetzt: Sie ist eben nicht nur ein Veranstaltungshaus, sondern gehört als „Herzstück“ ganz einfach zu Cunewalde dazu.

Uwe Menschner



„Das Geld für
meinen Führerschein
verdiene ich beim
Oberlausitzer Kurier“

© Alexander Rath / Folio.com

Service

Gästelob: Bautzen unter den Top 10



Bautzen erneut unter Deutschlands Gastgeber-Elite

Foto: Philipp Herfort

Bautzen. Die Stadt Bautzen zählt auch im Jahr 2026 erneut zu den gastfreundlichsten Orten Deutschlands. Das belegen die aktuellen Traveller Review Awards der Plattform Booking.com. In der nationalen Rangliste belegt Bautzen einen hervorragenden neunten Platz. Diese Auszeichnung basiert auf mehr als 370 Millionen verifizierten Gästebewertungen weltweit. Sie prämiert Unternehmen, deren Service und Herzlichkeit besonders positiv bewertet wurden. Die Ehrung für

Bautzen wird durch eine weitere Auszeichnung flankiert. Der Freistaat Sachsen gilt 2026 erneut als gastfreundlichstes Bundesland Deutschlands. Oberbürgermeister Karsten Vogt wertet dies als große Anerkennung für alle lokalen Gastgeber. Hotellerie, Pensionen und Ferienwohnungsanbieter zeichnen sich durch großes Engagement aus. Sie sorgen mit Professionalität und Herzlichkeit für ein willkommenes Gefühl bei den Gästen. Die Stadt sieht die Ehrung als wichtigen Impuls für die weitere touristische Entwicklung.

nennen werden in der Zeit von Juli bis Oktober 2026 errichtet. Beim Neubau des Feuerwehrgerätehauses in Salzenforst ist der Baubeginn für April 2026 geplant, die Fertigstellung für September 2027. Für eine künftige Dreifeldhalle ist im Mai 2026 der Beginn einer Machbarkeitsstudie vorgesehen, um Voraussetzungen für eine Bewerbung im Sachsenfonds zu erzeugen.

Auch im Bereich der Infrastruktur werden wichtige Maßnahmen vorbereitet und umgesetzt, darunter Planungen für Lauengraben, Vogelkreuzung und Friedensbrücke sowie konkrete Bauvorhaben an der Stauseestraße und der Neusalzaer Straße.

„Mit dem Haushaltsschluss bekennt sich der Stadtrat zu einer soliden Finanzpolitik und verdeutlicht den umgangsvollen Umgang mit begrenzten finanziellen Mitteln. Zugleich ermöglicht er die Stadt Bautzen schrittweise als attraktiven Lebens- und Wirtschaftsstandort weiterzuentwickeln“, so der Bautzener OB.

Der Haushalt ist geprägt von steigenden Aufwendungen, unter anderem durch Inflation, höhere Standards sowie durch zusätzliche Aufgabenübertragungen durch das Land. Die ordentlichen Erträge werden sich auf rund 101,9 Millionen Euro belaufen. Dem gegenüber stehen die ordentlichen Aufwendungen in Höhe von 115,7 Millionen

• Du bist zwischen 13 und 17 Jahre alt und möchtest dein Taschengeld aufbessern?

Wir suchen in Deinem Wohnort zuverlässige Jugendliche als Zeitungszusteller. Du brauchst dazu nur 1–2 Stunden Freizeit wöchentlich freitags / samstags und das Einverständnis deiner Eltern oder Erziehungsberechtigten!

Wir bieten:

- freie Zeiteinteilung und eine Tätigkeit an der frischen Luft,
- einen Zustellbezirk in Wohnnähe,

Alle Infos unter: www.ZustellTeam.de

Umwelt

Bus bringt Kinder zur Natur

Wartha. Das UNESCO-Biosphärenreservat Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft startet ein neues zweijähriges Projekt.

Essoll Schulklassen und Kitagruppen den Besuch des HAUSES DER TAUSEND TEICHE erleichtern. Seit 2012 werden dort Bildungsprogramme über Natur und nachhaltige Bewirtschaftung angeboten. Die abge-

legene Lage in Wartha bei Malschwitz ist dabei jedoch ein Hindernis. Die Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln ist schwierig und Mietbusse sind oft zu teuer.

Dies hat in den letzten Jahren zu einer sinkenden Nachfrage geführt. Das Projekt „Schulen und Kitas auf Achse“ übernimmt nun einen Großteil der Buskosten für Einrichtungen

aus einem 30-km-Radius. Pro Jahr können etwa 20 Fahrten für bis zu 50 Kinder je Fahrt gefördert werden. Das ermöglicht den Gruppen den Besuch der altersgerechten Bildungsprogramme. Direkt am Haus können die Kinder das Gelände auf einem Naturerlebnispfad live erleben. Das Projekt wird mit LEADER-Fördermitteln des Freistaates Sachsen finanziert.

alter Name für den Mai	englischer Männername	US-Bundesstaat	Nerven betreffend	Puff, Schubs	ein Bindewort	Schutzschicht auf Kupfer	Felderrtag
wüstes Gelage	Q6		asiatische Kampfsportart				
kurz für: an das Jurist	nicht dick				heilig in span. Städtenamen	englischer Admiral † 1805	
Erbträger	Drehpunkt		Quatsch, Nonsense		Autor von „Ariane“ † 1931	5	
Ost-germane	franz. Schriftsteller † 1870		Meeresbucht Vorname Maffays	3			
Ab-schieds-wort				Endrunde			
hart-näckig, ver-bissen	Hafenstadt in Südpotugal		ergänzend, plus				
lang-wellig	Q4						
US-Raum-fahrt-behörde	englisches Längemaß	Anlage zur Eisengewinnung	Kaviar-fisch	ein Hanseat	Lehrer Samuels		zusätzlich
Brücke in Venedig							
Geburts-ort Einsteins	Q1	deutscher Name Attilas	Niederschlag			Comic-figur „... und Struppi“	süddeutsch: Häusflur
woken-arme Welter-lage		Fremdwörter: fern, weit			Zentrum		
						von Sinnen	
						Prosa-werk	



MI 25.02. & DO 26.02.

UM 14:30 UHR

INKL. KAFFEE & KUCHEN

filmImpast

Dein Kino.

Heine 34



Verstopfung

Jede 4. betroffen

Sie können nicht regelmäßig auf die Toilette gehen, und wenn es doch mit dem Stuhlgang klappert, ist er schmerhaft und langwierig? Mit der richtigen Ballaststoffkombination kann man gegensteuern.

Verstopfung zählt mittlerweile zu den häufigsten Verdauungsbeschwerden: Jede 4. Deutsche ist zumindest gelegentlich davon betroffen. Auf der Toilette geht dann oft gar nichts mehr. Und wenn doch, verursacht der harte Stuhl Schmerzen oder es bleibt das ständige Gefühl einer nicht vollständigen Darmentleerung zurück. Was kann man tun, damit es gar nicht so weit kommt?

Harter Stuhl – rasch gegensteuern

Die Vorstufe einer Verstopfung ist in der Regel harter Stuhl. Auslöser dafür können ein mehrmaliges Aufschieben des Toilettengangs, etwa weil man bei der Arbeit aus Scham nicht das „stille Örtchen“ aufsuchen möchte sowie eine ballaststoffarme Ernährung (wie Weißbrot statt Vollkornbrot) sein. Gerade im stressigen Alltag ist es schwer, täglich ballaststoffreich zu kochen.

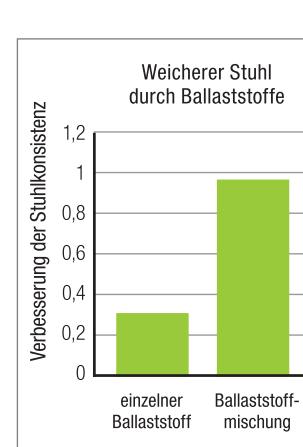
In jedem Fall lautet die Empfehlung, früh zu handeln, sodass es gar nicht erst zur Verstopfung kommt. Als schnelle und praktikable Lösung empf

fehlen medizinische Leitlinien die Einnahme eines Ballaststoff-Präparates. Geprüfte Qualitätsprodukte finden Sie in der Apotheke.

Wie helfen Ballaststoffe?

Anders, als der Name „Ballaststoffe“ vermuten lässt, sind sie keineswegs eine „Last“. Im Gegenteil: bei ausreichender Zufuhr regen sie durch ihren Quelleffekt rasch die Darmbewegung an und sorgen gleichzeitig wieder für eine normale Stuhlkonsistenz. Entscheidend ist hierbei jedoch, dass man sie schlau miteinander kombiniert. Denn während einzelne

Ballaststoffe wie zum Beispiel Flohsamen, Guarkeimnuss oder Papayamus zwar bereits für sich allein genommen gut wirken, zeigen Studien,



dass eine Kombination unterschiedlicher Ballaststoffe den weitaus besten Effekt bei hartem Stuhl erzielt.*

Pflanzliche Innovation aus der Apotheke

Das fruchtige Ballaststoff-Getränk Dr. Böhm® Darm aktiv enthält eine Kombination 5 verschiedener pflanzlicher Ballaststoffe (Flohsamen, Apfel, Pflaume, Gerstengras, Yaconwurzel). Diese unterstützt vor allem dank dem enthaltenen Flohsamen gleich dreifach:

1. Der Stuhl wird weicher und gleitfähiger
2. Die Darmaktivität wird angeregt
3. Die Darmentleerung wird erleichtert

Einen spürbaren Effekt merkt man bereits nach der Einnahme von 1 bis 2 Sachets. Das bestätigt auch ein breit angelegter Produkttest unter Apothekenangestellten.**

Tipp: Lösen Sie das Trinkpulver einfach in ca. 0,25 Liter Wasser auf und trinken es je nach Bedarf ein- bis zweimal täglich (am besten morgens und abends). Wer gerne etwas Abwechslung hat: Die Ballaststoffmischung schmeckt auch hervorragend in Joghurt.

Gut zu wissen:

Wie alle Produkte der führenden österreichischen Apothekenmarke Dr. Böhm® wird auch Darm aktiv unter strengsten Qualitätsvorschriften mit hochwertigen Rohstoffen produziert. Bestehen Sie also auf das Original – falls noch nicht vorrätig, bestellen Sie Ihre Apotheke Dr. Böhm® Darm aktiv für Sie.

*Christodoulides S et al. Systematic review with meta-analysis: effect of fibre supplementation on chronic idiopathic constipation in adults. Aliment Pharmacol Ther 2016; 44 (2): 103–16.
**PKA-Produkt-test (PKAclub, 10/2023)

EMPFEHLUNG aus der Apotheke



PZN: 19251696 (6 Sachets)
PZN: 19105730 (20 Sachets)

Dr. Böhm® Darm aktiv

- ✓ Wohlschmeckende 5-fach Kombination aus pflanzlichen Ballaststoffen
- ✓ Leichte und regelmäßige Darmentleerung dank Flohsamen
- ✓ Spürbarer Effekt schon nach einem Tag **

Gut zu wissen: Dr. Böhm® ist seit über 55 Jahren die führende Apothekenmarke Österreichs. Das Familienunternehmen produziert exklusiv in Deutschland und Österreich.

Kleinanzeigen-Fundgrube

Sammler kauft alte Ansichtskarten, DDR Spielzeug, auch älteres, Emaille-Schilder, Sammelbilddosen + alte Reklame, René Jacob, Wittlicher Str. 11, 02625 BZ, ☎ 0 35 91/30 54 96.

Verkäufe

Verk. Brennholz, ofenfertig, inkl. Lieferung, Kiefer 4 m³, für 260 €, Birke 4 m³ für 300 € ☎ 0 172/2 47 41 19.

Verk. 25 versch. Ausgaben "Die blauen Bücher" im Einband v. 1952-1958. ☎ 0 172/4 65 24 13.

Für Hof u. Stall Kehrmaschine Tielburger TK17 mit Fangkorb 6Bn NP1550€ VP980€ Kompr.DDR 220V auch für W50 TZ300 20€ ☎ 0 35 93 23 97

Neuwertige Airpods-Pro für 80 €, ☎ 0 151/16 88 83 97.

Verk. einen neuwert. (2 Bh.) Cuneawalder 2 Zyl. Dieselmotor, 2KVDB, verbraut im Multicar, UT082, Waran u.v.m., 2250 € VB ☎ 0 15 22/8 60 39 98.

Wer hat noch ein altes originales Motorgetriebe, O. Teile zum Abgeben, gute Bezahlung. ☎ 0 35 25/79 00 38.

HP 400, alles Neu, VB 600 €, Simson SR 50 Roller, zugelassen, läuft, VB 2600 € ☎ 0 15 25/75 89 88.

Impressum: OBERLAUSITZER KURIER / NIEDERSCHLESISSCHER KURIER

Erscheinungszeit: einmal wöchentlich, samstags kostbare Verteilung an wirtschaftlich erreichbare Haushalte und Unternehmen in Städten und Gemeinden der Landkreise Bautzen und Görlitz

Auflage: 225.690 Exemplare Oberlausitzer Kurier, Bautzen (62.078), Löbau (33.462), Zittau (33.459), Kamenz (33.587), Bischofswenden (17.389), Niederschlesischer Kurier, Görlitz (33.587), Niesky (16.089)

Verlag: Lokalnachrichten Verlagsgesellschaft mbH 02625 Bautzen, Karl-Marx-Str. 1 Telefon (0 35 91) 48 17-0 Telefax (0 35 91) 48 17-99 02826 Görlitz, Dresden-Str. 6 Telefon (0 35 91) 47 52-0 Telefax (0 35 91) 47 52-73

Geschäftsführung: Michael Scholze, Enrico Berger Anzeigenleitung: Michael Scholze Redaktionseleitung: Enrico Berger Redaktion: Uwe Menschen, Steffen Linke Till Scholz-Knobloch Kontakt: redaktion@LN-Verlag.de Druck: DOD Druck GmbH 01129 Dresden, Meinholdstraße 2 Zustellung: LN Zustellung & Service UG Telefon (0 35 91) 48 17-13 Anzeigenschluss: Dienstag, 13.00 Uhr, bei Feiertagen Abweichung möglich

Eits gilt die Preisliste für Anzeigen und Belagen vom 01.03.2024.

Nachdruck oder Wettverbretung von Anzeigen, Artikeln, auszugswiseis, sind nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags erlaubt.

Für die Rücksendung unaufgefordert eingesandter Manuskripte, Bücher, Zeitschriften und Bilder übernehmen die Redaktion und der Verlag keine Verantwortung.

Teile verwiesenen Internet-Seiten übernimmt der Verlag ebenfalls keine Haftung.

Hello Kaminfreunde! Abgelagertes Kaminholz Birke/Buche, 33 cm, für 135,- € pccm. Anlieferung mögl. ☎ 0 151/16 88 83 19.

Verk. Steintrag aus Sandstein, 3m lang, geeignet für Blumen, fein gearbeitet, unbeschädigt. Preis mit Anlieferung 1200 €. ☎ 0 151/23 72 94 74.

Auch benötigt werden Fotoapparate sowie Zubehör und mechanische Armbanduhren. ☎ 0 151 25 56 21 91

Suche/kaufe Garage in Neugersdorf + 20 km sowie DDR Moped/Motorrad, auch in schlechtem Zustand. ☎ 0 171 8 56 23 85.

Kaufe Glashütter Uhr (Lö-Zi), Angebote an. ☎ 0 162/1 77 33 97.

Suche Fernglas v. Carl-Zeiss-Jena, DDR # ☎ 0 52 03 84 23 66

Suche Uralte Blecheisenbahn, Alt und Vergessen in jedem Zustand, sowie Zubehör. ☎ 0 152/31 07 74 72.

Kaufe alte Geige, auch defekt, alte Musikinstrumente ☎ 0 35 91/4 05 04.

Kaufe gebrauchten Rasentraktor, auch defekt, ☎ 0 35 91/89 99 75 oder 0 152/23 12 59 25.

Sammeler bestellt alte Silberbesteck, Auflagen, Einzelteile, Schmuck Gold/Silber, auch defekt, Münzen usw. Bitte ALLES anbieten. ☎ 0 179/7 94 41 91.

Kaufe Meißner Porzellan, Gold & Silber (Schmuck & Besteck), Orden, Armband- u. Taschenuhren. Sammlungen & Haushalt & Nachlass aus Oma's Zeiten. Btz. ☎ 0 35 91/4 05 04.

Münzen von Privat zu kaufen gesucht! Von „Alt bis DDR“. Gerne auch Nachlässe und Sammlungen. Bitte alles anbieten! ☎ 0 152/7 93 41 75.

Kaufe alte Besteckkästen, auch unvollständig. ☎ 0 172/6 00 81 17.

Simson Club sucht DDR-Mopeds, Zustand egal, bis 1.800,- €. Bitte alles anbieten. ☎ 0 152/22 09 67 86.

Auch benötigt werden Fotoapparate sowie Zubehör und mechanische Armbanduhren. ☎ 0 151 25 56 21 91.

Kaufe alte Besteckkästen, auch unvollständig. ☎ 0 172/6 00 81 17.

Suche/kaufe Garage in Neugersdorf + 20 km sowie DDR Moped/Motorrad, auch in schlechtem Zustand. ☎ 0 171 8 56 23 85.

Kaufe gebrauchten Rasentraktor, auch defekt, ☎ 0 35 91/89 99 75 oder 0 152/23 12 59 25.

Sammeler bestellt alte Silberbesteck, Auflagen, Einzelteile, Schmuck Gold/Silber, auch defekt, Münzen usw. Bitte ALLES anbieten. ☎ 0 179/7 94 41 91.

Kaufe alte Besteckkästen, auch unvollständig. ☎ 0 172/6 00 81 17.

Suche/kaufe Garage in Neugersdorf + 20 km sowie DDR Moped/Motorrad, auch in schlechtem Zustand. ☎ 0 171 8 56 23 85.

Alles von vor 1950 zu kaufen gesucht! Silber und Silberbesteck, alte Ansichtskarten, Schmuck, Münzen, Glas u. Porzellan, Spielzeug, Bücher und alles aus dem 1. u. 2. Weltkrieg sowie VIELES ANDERE mehr!!!!!!

Komme zu Ihnen und zahle sofort in bar. ☎ 0 35 91/51 3 19 38 und 0 15 23 51.

Suche verzinkte und emaillierte Waschwanne (auch Alu), Sitz- u. Kinderwanne, in allen Größen u. alte Skier, DDR Moped-Anhänger u. DDR Moped Ersatzteile, Handleyerwagen und Wagenräder bis 80 cm. ☎ 0 171/2 76 34 58.

Kaufgesuche

Kaufe Glashütter Uhr (Lö-Zi), Angebote an. ☎ 0 162/1 77 33 97.

Suche Uralte Blecheisenbahn, Alt und Vergessen in jedem Zustand, sowie Zubehör. ☎ 0 152/31 07 74 72.

Kaufe alte Geige, auch defekt, alte Musikinstrumente ☎ 0 35 91/4 05 04.

Kaufe gebrauchten Rasentraktor, auch defekt, ☎ 0 35 91/89 99 75 oder 0 152/23 12 59 25.

Sammeler bestellt alte Silberbesteck, Auflagen, Einzelteile, Schmuck Gold/Silber, auch defekt, Münzen usw. Bitte ALLES anbieten. ☎ 0 179/7 94 41 91.

Kaufe alte Besteckkästen, auch unvollständig. ☎ 0 172/6 00 81 17.

Suche/kaufe Garage in Neugersdorf + 20 km sowie DDR Moped/Motorrad, auch in schlechtem Zustand. ☎ 0 171 8 56 23 85.

Alles von vor 1950 zu kaufen gesucht! Silber und Silberbesteck, alte Ansichtskarten, Schmuck, Münzen, Glas u. Porzellan, Spielzeug, Bücher und alles aus dem 1. u. 2. Weltkrieg sowie VIELES ANDERE mehr!!!!!!

Komme zu Ihnen und zahle sofort in bar. ☎ 0 35 91/51 3 19 38 und 0 15 23 51.

Suche verzinkte und emaillierte Waschwanne (auch Alu), Sitz- u. Kinderwanne, in allen Größen u. alte Skier, DDR Moped-Anhänger u. DDR Moped Ersatzteile, Handleyerwagen und Wagenräder bis 80 cm. ☎ 0 171/2 76 34 58.

Team Zeitungszustellung

Telefon: 0 35 91/4817-13

E-Mail: zusstellung@LN-Verlag.de

Montag – Freitag 09.00 – 13.00 und 13.30 – 16.00 Uhr

Kontakte

Suche/kaufe Garage in Neugersdorf + 20 km sowie DDR Moped/Motorrad, auch in schlechtem Zustand. ☎ 0 171 8 56 23 85.

Alles von vor 1950 zu kaufen gesucht! Silber und Silberbesteck, alte Ansichtskarten, Schmuck, Münzen, Glas u. Porzellan, Spielzeug, Bücher und alles aus dem 1. u. 2. Weltkrieg sowie VIELES ANDERE mehr!!!!!!

</div



Willkommen in deiner Welt

Das große Glück ist manchmal ganz klein.

Fahren Sie mit uns! Gemeinsam reisen macht Spaß!

16.05.2026 Friedrichstadt-Palast Berlin „Blinded by Delight“, Bus ab Bautzen, PK 1	145,00 Euro Preis pro Person
25.04. – 02.05.2026 Urlaub an der polnischen Ostsee-Swinemünde, Hotel Ewerdin/Hamilton, Bus ab Bautzen, VP	ab 999,00 Euro Preis pro Person
09.10. – 22.10.2026 Bali - Insel der Götter, geführte Gruppenreise ab Bautzen	ab 2.949,00 Euro Preis pro Person

Die ganze Welt finden Sie auf www.christianreisen.de

Reisebüro Christian Reisen Bautzen
 Tuchmacherstraße 11, 02625 Bautzen
 Tel. 0152/5483 8336 oder 0162/938039
 Mo-Fr 10 bis 16 Uhr





Das Lachen eines Kindes ist die schönste Melodie, die unsere Seele berührt.

Krankenhaus Bautzen
 Frauen- und Kinderzentrum
 Klinik für Frauenheilkunde und Geburtshilfe
 Am Stadtwall 3
 02625 Bautzen
 Telefon: Entbindung (03591) 363-2337
 Kreissaal (03591) 363-2344
www.oberlausitz-kliniken.de

Geburtsvorbereitungskurse
 Informationen zu den Kursen per Telefon unter: (03591) 363-2344

Infoabende 2026
 22.4. / 24.6.
 9.9. / 4.11.
 Beginn jeweils 18.30 Uhr, Treffpunkt am Kreissaal



GESUNDHEITSTAG – SOZIALEISTUNGEN IN DER PFLEGE

25. Februar 2026 | 15 bis 18 Uhr

aiutanda Tagespflege Bautzen
 Töpferstraße 29a | 02625 Bautzen

Vortrag zum Thema Sozialeistungen in der Pflege
 Was kann man beantragen? Wie unterstützt der Staat / das Sozialamt? Welche Leistungen gibt es bei welchem Pflegegrad?

Möglichkeit für Einzelgespräche und Beratungen
 Führungen durch das Haus für Interessierte

+49 3591 3163680

aiutanda-bautzen.de
beratung-suedost@aiutanda.de

WILHELM

Tagesfahrten

08.03.	Frauentag im malerischen Elbtal	94,-€
14.03.	Radeberger Biertheater – „Aber bitte mit Sahne 2“	ab 99,-€
18.03.	Scharfes Gelb & blauer See	99,-€
21.03.	Buchmesse Leipzig	45,-€
28.03.	Dresdner Ostermesse	40,-€
28.03.	Dresden mit Orgelandacht in der Frauenkirche	59,-€
29.03.	Staatsoperette Dresden – „My Fair Lady“	ab 99,-€
01.04.	Zu den Osterbrunnen nach Hirschstein	95,-€
04.04.	Mit dem Osterexpress durchs Erzgebirge	109,-€
09.04./ 22.07./14.10.	Leipziger ZOO	45,-€
11.04.	Boulevardtheater Dresden – „Herr Förster, Ihre Flinte knallt“	109,-€
16.04.	Zur Tulpenblüte in den egapark Erfurt	55,-€
25.04.	Die „Ehrlich-Brothers“ QUARTERBACK Immobilien Arena Leipzig	ab 147,-€
29.04.	Schlösser im Hirschberger Tal	96,-€
02.05.	Breslau mal anders – mit Oderschiffahrt	111,-€
10.05.	Muttertags-Kaffeefahrt auf der Elbe	111,-€
13.05.	Von Schloss Liliiput in den „Kleinen Spreewald“	96,-€
21.05.	Kohle, Sand und Bergmannshand	101,-€
25.05.	Potsdamer Melange	102,-€
30.05.	Prag mal anders - mit der Straßenbahn unterwegs	97,-€
06.06.	Wir sind mit dem Radl da... Radtour durchs Leipziger Neuseenland	126,-€
20.06.	Drei Haselnüsse für Aschenbrödel auf Schloss Moritzburg	88,-€

Konzerte

16.10.	Beatrice Egli in der Messe Dresden	ab 144,-€
23.10.	Wolfgang Petry Show Leipzig	ab 126,-€

Mehrtaagesfahrten

19.04.–23.04.	Zur Apfelblüte in Südtirol	ab 655,-€
20.09.–25.09.	Spätsommer in Südtirol	ab 799,-€

... weitere interessante Reiseangebote finden Sie unter www.swilhelm-reisen.de

Omnibusbetrieb Siegfried Wilhelm - Bautzener Straße 44 - 02692 Ebendorf
 Tel. 03 59 38/58 30 - E-Mail: info@swilhelm-reisen.de - www.swilhelm-reisen.de

KRESS MODEZENTRUM

WINTERMODE SALE FINALE

ZUSATZ-RABATT AUF REDUZIERTE WINTERMODE

-20%*

NUR FÜR KURZE ZEIT BIS 20.02.2026

*Gilt bis 20.02.26 auf die gesamte bereits reduzierte Wintermode (Rotpriese + Prozent-Etiketten).

Kress Modezentrum Bautzen
 A4, Abfahrt Bautzen Ost
 Mo – Fr 9.00 – 19.00 Uhr Sa 9.00 – 18.00 Uhr



Wir sind umgezogen!



Kleinanzeigen • Familienanzeigen • Eintrittskarten

Lokalnachrichten
Verlagsgesellschaft mbH
Karl-Marx-Str. 11
02625 Bautzen
Telefon: 03591 / 4817-0

**OBER
LAUSITZER
KURIER**

11359601_001826

Der **OBERLAUSITZER KURIER** präsentiert:



05 Juli 2026 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 69,90 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 11
Telefon 0 35 91/48 17-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

11996601_001826

Kultur

Ein Seiltänzer in der kleinen Narrenstadt

Bischofswerda. Rätselhafte Wesen mit dämonenhaften Köpfen, weit geöffneten Augen, spitzen Nasen und Mündern, die an Edvard Munchs berühmtes Gemälde „Der Schrei“ erinnern. Eine der Gestalten formt mit ihren Armen – oder sind es Flügel? – ein Herz. Darin ruht der Kopf eines Mannes, der sich inmitten dieser albraumhaften Szenerie offenbar geborgen fühlt. Jens Hackel, der zeitweise auch in Bautzen lebte, wäre am 15. Januar 60 Jahre alt geworden. Doch bereits in der Nacht vom 13. zum 14. März 2011 schied der Bischofswerdaer Künstler freiwillig aus dem Leben. War das Bild „Selbst im Januar“ aus dem Jahre 2006 bereits ein früher Vorbote seiner Todessehnsucht? Dies bleibt eine Frage der Interpretation und der Spekulation, die sich jeder Besucher der aktuellen Sonderausstellung in der Carl-Lohse-Galerie selbst beantworten muss. Andreas Frister und Karsten Richter sind langjährige

Weggefährten von Jens Hackel. Der eine begleitete ihn als Lehrer, der andere als Schüler, beide als Freunde.

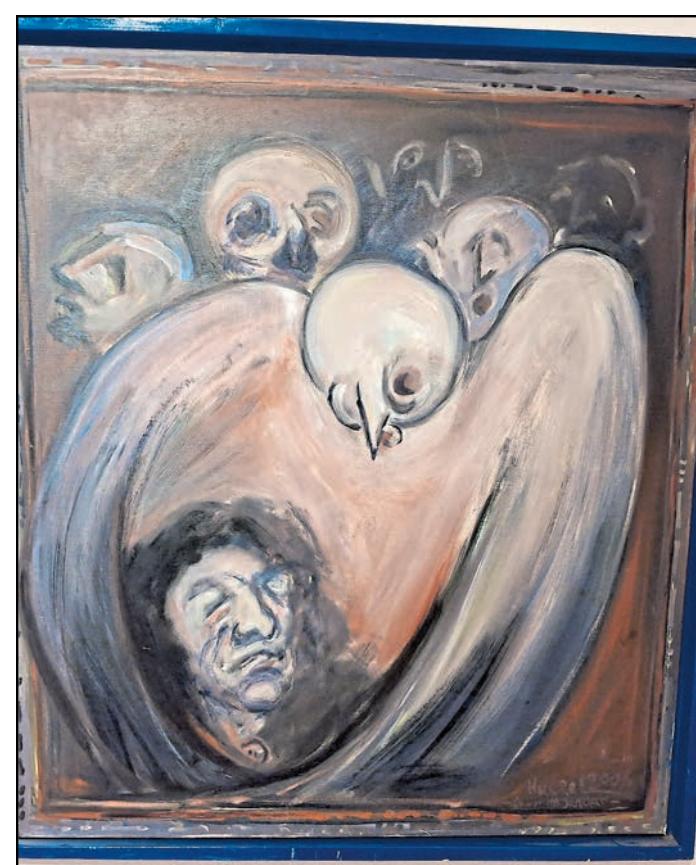
„Jens Hackel habe ich kennen gelernt, als ich 15, 16 Jahre alt war. Das war 1991/92, als ich selbst versuchte, mich kreativ zu betätigen. Ich habe Kontakt zu ihm gefunden und er stand mir tatkräftig zur Seite“, erklärt Karsten Richter. „Ich bin durch ihn in den Mal- und Zeichenzirkel gekommen, habe die Gründung der Freien Gruppe Oberlausitz miterlebt und bin dort künstlerisch groß geworden.“ Und Andreas Frister berichtet: „Ich arbeitete als junger Lehrer in Bischofswerda und leitete gemeinsam mit Hellmuth Tischer den Mal- und Zeichenzirkel im Pionierhaus. Jens Hackel kam eines Tages zu uns, weil er grafisches Arbeiten lernen wollte. Seine erste Arbeit ist mir noch gut in Erinnerung – sie zeigte die Fronfeste.“ Auch in der Ausstellung ist das bekannte Bischofswerdaer Gebäude,

das heute ein Hospiz beherbergt, auf einem später entstandenen Bild zu sehen.

Jens Hackel hat Bischofswerda oft dargestellt, nicht immer werbtauglich. Errieb und stieß sich an seiner Heimatstadt und verzweifelte manchmal an ihr. Wohl kaum ein anderes Bild kann das besser ausdrücken als die Kleine Narrenstadt: „So hat Karsten Richter. „Ich bin durch ihn in den Mal- und Zeichenzirkel gekommen, habe die Gründung der Freien Gruppe Oberlausitz miterlebt und bin dort künstlerisch groß geworden.“ Und Andreas Frister berichtet: „Ich arbeitete als junger Lehrer in Bischofswerda und leitete gemeinsam mit Hellmuth Tischer den Mal- und Zeichenzirkel im Pionierhaus. Jens Hackel kam eines Tages zu uns, weil er grafisches Arbeiten lernen wollte. Seine erste Arbeit ist mir noch gut in Erinnerung – sie zeigte die Fronfeste.“ Auch in der Ausstellung ist das bekannte Bischofswerdaer Gebäude,

Ein oft von Jens Hackel verwendetes Motiv ist das des Seiltänzers. Das in der Ausstellung gezeigte Bild stammt aus dem Jahre 1991 und damit aus der Frühzeit seines Schaffens. Der Seiltänzer symbolisiert den Drahtseilakt, den Jens Hackel in einer Zeit voller Unsicherheit bewältigen musste. Traumatische Begebenheiten hatten ihn bereits in der Endzeit der DDR in schwere Depressionen gestoßen.

Und auch die neu gewonnene Freiheit nach 1990 brachte dem gelernten Möbeltischler aus Schönbrunn nicht den erhofften Seelenfrieden. Arbeitsmittel- und Erfolglosigkeit, gepaart mit körperlichen Beschwerden, zehrten an seiner Kraft. Eine wichtige Stütze waren für ihn dagegen Gleichgesinnte, allen voran sein Freund Thomas Franz, die ihm in der Freien Gruppe Oberlausitz Halt gaben. „Das war eine Malervereinigung, die sich 1993 hier in Bischofswerda gründete und aus vier Künstlern bestand: Jens Hackel, Thomas Franz, Rolf Werstler und Falk Nützsche“, so Karsten Richter. „Diese Gruppe war für Jens Hackel eine Art Heimat, die er gesucht und ge-

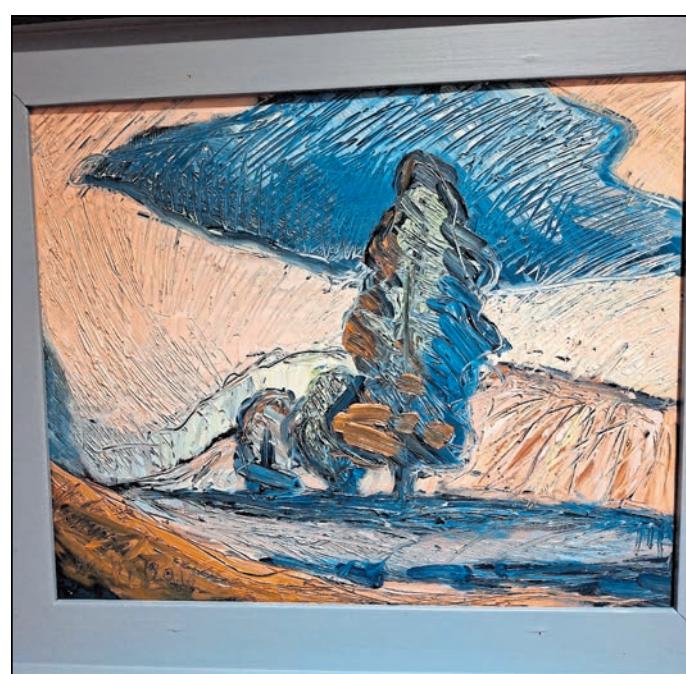


Das Bild „Selbst im Januar“ aus dem Jahre 2006 erscheint wie ein früher Vorbote der Todessehnsucht.

funden hatte. Mit Gleichgesinnten zu arbeiten, mit ihnen viel Zeit zu verbringen, kreativ zu sein und Ausstellungen zu gestalten – das war für ihn sehr wichtig.“

Im Vergleich zu der meist sehr sparsam eingesetzten Farbigkeit stellt das Bild „Die große Regenwolke“ aus dem Jahr 2011 eine wahre Explosion dar. „Es ist eines seiner letzten und eines der beeindruckendsten, farbkraftigsten Werke, die er je geschaffen hat. Vor dem Hintergrund seiner Biographie steht es für ein letztes Aufblühen, ein letztes Aufleuchten kurz vor seinem Freitod“, sagt Karsten Richter. Und Andreas Frister, Jens Hackels Wegbegleiter und einer seiner Lehrer, kann sich noch gut an seine letzte Begegnung mit ihm erinnern: „Ich hab Jens kurz vor seinem Tod in Dresden getroffen, als wir das gleiche Buch in der Hand hielten. Es handelte von der Alugrafie, und wir sagten: Da könnten wir doch gemeinsam etwas machen. Doch dazu kam es nicht mehr.“ Die von der Stadt Bischofswerda initiierte und von Karsten Richter kuratierte Ausstellung in der Carl-Lohse-Galerie, an deren Gründung 1993 Jens Hackel zusammen mit Falk Nützsche großen Anteil hatte, stellt nun eine späte, aber dafür um so verdientere Würdigung dar. Sie ist noch bis zum 1. März zu sehen und richtet den Blick auch auf den 2017 verstorbenen engen Freund und Wegbegleiter Thomas Franz.

Uwe Menschner



Die Große Regenwolke steht für ein letztes Aufleuchten kurz vor Jens Hackels Freitod.

Gesundheit

ANZEIGE

NEU Rubaxx CBD Gel PLUS – das Kraft-Upgrade mit über 1000 mg CBD

Innovativer CBD-PLUS-KOMPLEX für strapazierte Muskel- und Gelenkzonen

Die einen spüren abends die Belastung des Tages in Beinen, Rücken oder Schultern. Die anderen kämpfen mit verspannten oder müden Muskeln nach einseitiger Belastung oder Sport. Eine schnelle und spürbare Versorgung der strapazierten Körperzonen ist dann enorm wichtig. Genau das leistet das neue Rubaxx CBD Gel PLUS mit CBD-PLUS-KOMPLEX mit 3-fach-Aktiv-Prinzip:

1. Aktivierung der Haut
Menthol ist dafür bekannt, bestimmte Ionenkanäle der Haut, die sogenannten TRPM8, zu aktivieren. Menthol kann außerdem die lokale Mikrozirkulation erhöhen. Durch



Aktiviert die Haut

+ Kühlleffekt

+ 1080 mg CBD



das Einmassieren des Gels sorgt es so für eine sanfte Steigerung der Durchblutung und eine bessere lokale Verteilung der Inhaltsstoffe.

2. Sofortiger Frische-Effekt
Durch die Stimulierung der Kälte-Rezeptoren in der Haut liefert Menthol ein sofortiges angenehm kühlendes Frischegefühl auf der Haut. Perfekt

ergänzt wird der Vorgang durch Minzöl, welches das Frischegefühl intensiviert.

Neu in der Apotheke

Rubaxx CBD Gel PLUS kombiniert modernste Geltechnologie mit einem intelligenten CBD-PLUS-KOMPLEX. Durch regelmäßiges Einmassieren können Muskeln und Gelenkregionen gelockert und entspannt sowie die Durchblutung gefördert werden. Das Gel eignet sich insbesondere nach täglicher Anstrengung, einseitigen Belastungen sowie langem Sitzen, Stehen oder Laufen. Ideal für Körperpartien, die sich angespannt oder überlastet anfühlen.

Rubaxx CBD Gel PLUS ist ganz neu in der Apotheke erhältlich. Sollte es Ihre Apotheke vor Ort noch nicht vorrätig haben, ist es in wenigen Stunden für Sie abholbereit. Alternativ ist Rubaxx CBD Gel PLUS auch online erhältlich.

NEU

Mit dem extra PLUS.



Von der Nr. 1*

Für Ihre Apotheke:
Rubaxx
CBD Gel PLUS
(PZN 20136718)
www.rubaxx.de

RubaXX®

Kultur



Gelebte Kultur: Fotoprojekt zeigt sorbische Trachtenpracht

Foto: Sorbischer Kulturtourismus e.V.

Trachten neu entdeckt

Landkreis Bautzen. Der Sorbische Kulturtourismus e.V. hat eine beeindruckende Fotoausstellung zur Trachtenvielfalt der Lausitz geschaffen. Unter dem Titel „In Tracht erzählt“ zeigt das Projekt authentische Motive aus allen wichtigen Regionen. Dazu zählen die Niederausitz, die Gegenden um Hoyerswerda und Schleife sowie die katholische Tracht der Oberlausitz. Auch die wiederbelebte evangelische Bautzener „Trachtenpracht“ ist vertreten. Alle

Abgebildeten stammen selbst aus den Regionen und tragen ihre Trachten im kulturellen Alltag. So entstehen lebendige und ungefilterte Einblicke in die Tradition.

Besonderes Augenmerk liegt auf den Details und der historischen Bedeutung der einzelnen Trachtenteile. Das Fotoshooting wurde mit regionalen Partnern wie dem Fotoatelier Goethe aus Cottbus realisiert.

Aus dem Material entsteht nun eine Wanderausstellung,

die durch die Lausitz reisen soll. Erste Interessenten aus benachbarten Landkreisen liegen bereits vor. Der Verein plant zudem eine mehrsprachige Begleitbroschüre. Die Ausstellung soll zeigen, dass diese Trachten kein Museumsexponat sind. Sie werden bis heute zu Festen wie Kirchweihen oder in der Adventszeit aktiv getragen.

Interessierte Einrichtungen können sich für eine Ausstellungsübernahme direkt an den Verein wenden.

Justiz

Serbski Sejm: Klage gescheitert

Dresden/Bautzen. Die Stiftung für das Sorbische Volk ist nicht verpflichtet dem Förderverein des Serbski Sejms (Sorbisches Parlament) jährliche Fördermittel von etwa 495.000 Euro jährlich für die Errichtung einer Geschäftsstelle dieser Einrichtung zu bewilligen. Das geht aus dem Urteil der 7. Kammer des Verwaltungsgerichts Dresden vom 18. November 2025 hervor (Az. 7 K 935/22).

Die Quintessenz der Urteilsbegründung besteht darin, dass gemäß dem Staatsvertrag über die Errichtung der Stiftung für das sorbische Volk eine Föderierung nur für Zwecke der Sprache, Kunst und Kultur der Sorben möglich sei. Die vom Kläger angestrebte politische Inter-

essenvertretung sei davon nicht erfasst und der Förderantrag stelle die Existenz der Beklagten selbst in Frage. Längerfristiges Ziel des Klägers als Förderverein des Serbski Sejms sei die Errichtung einer Körperschaft öffentlichen Rechts für die Sorben, um deren Interessen selbstbestimmt vertreten und umsetzen zu können. In dieser Körperschaft soll die Stiftung des Sorbischen Volkes als Finanzdezernat aufgehen, mithin sollen Personal und Strukturen übernommen werden. Gegen das Urteil könnten die Beteiligten binnen eines Monats nach seiner Zustellung einen Antrag auf Zulassung der Berufung beim Sächsischen Oberverwaltungsgericht stellen. (PM/UM)

Verkehr

Trilex warnt vor überfüllten Zügen

Landkreis Bautzen. Aufgrund aktueller Engpässe bei den Fahrzeugen kann es bei der Trilex zu Kapazitäts einschränkungen kommen. Betroffen sind die Linien RE 1/2 und RB 60/61 zwischen Dresden, Bischofswerda, Görlitz und Zittau. Es sind zwar keine Zugausfälle geplant, jedoch können nicht alle regulären Mehrfachtraktionen gefahren werden. Das bedeutet, dass statt zwei oder drei gekoppelten Triebwagen teils nur einzelne Wagen unterwegs sind.

Die Einschränkungen werden in den Bahnhofsauskunfts systemen angezeigt. Fahrgäste werden gebeten, besonders zur Hauptverkehrszeit auf alterna-

tive Verbindungen auszuweichen. Das Unternehmen versucht, die Maßnahmen auf weniger ausgelastete Züge zu verschieben, was jedoch nicht immer möglich ist. Grund für den Fahrzeugmangel ist ein Reparaturstau. Dieser entstand durch eine Reihe von Kollisionen, etwa mit Bäumen auf den Gleisen. Hinzu kommen fällige Hauptuntersuchungen der Triebwagen, ähnlich dem TÜV für Pkw. Die Werkstätten arbeiten unter Hochdruck an der Rückführung der Fahrzeuge. Die Länderbahn entschuldigt sich für die Unannehmlichkeiten und dankt den Fahrgästen für Geduld und Verständnis.

Medizin

ANZEIGE

Thema Nervenschmerzen

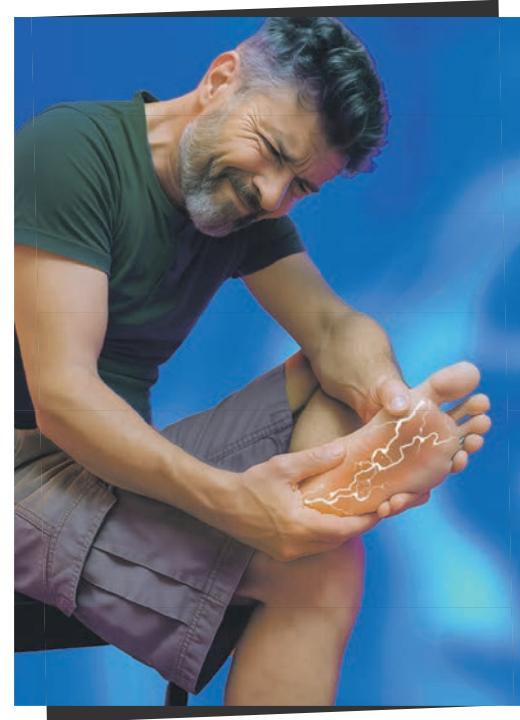
Fibromyalgie? Brennen, Kribbeln? Ischias? Dahinter stecken oft Nervenschmerzen

Hier hilft das Nr. 1[®] Arzneimittel speziell bei Nervenschmerzen

„Ich hatte Tag und Nacht Be schwerden in beiden Füßen, Brennen und Taubheitsgefühle“, beschreibt eine Schmerzgeplagte ihren Kummer. Ein anderer Betroffener erzählt, er habe mysteriöse „Schmerzen am ganzen Körper“. Wieder andere klagen über Schmerzen in Rücken oder Nacken, die sogar nachts zum Problem werden. Sehr weit verbreitet ist zudem die Reizung des Ischias. Auch wenn es so scheint, als würden die Betroffenen unter völlig verschiedenen Beschwerdebildern leiden, so steckt doch meist derselbe Auslöser dahinter: geschädigte oder gereizte Nerven! Die Folge sind sogenannte Nervenschmerzen.

Wie können Nervenschmerzen wirksam behandelt werden?

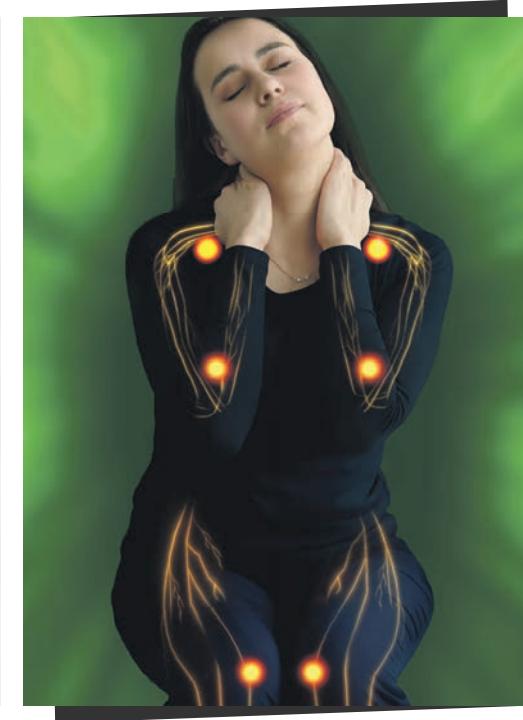
Für eine erfolgreiche Therapie ist es besonders wichtig, direkt an den Nervenschmerzen anzusetzen. Wissenschaftler suchten deshalb nach einer Kombination spezieller Wirkstoffe, die an mehreren Stellen im Körper mehrere Symptome gleichzeitig bekämpfen (so genannter Multi-Target-Komplex). Besonders beeindruckte die Experten der natürliche Arzneistoff Gelsemium sempervirens. Er hat seinen Hauptansatzpunkt im zentralen Nervensystem und kommt laut Arzneimittelbild bei scharfen,



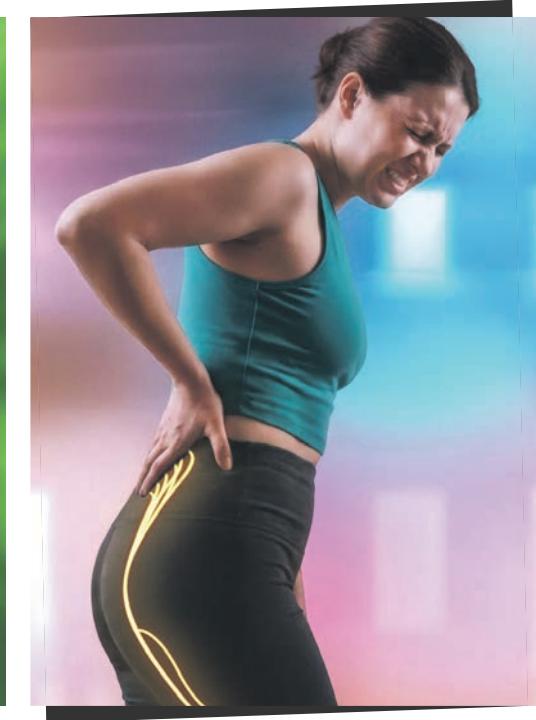
schießenden Schmerzen längs einzelner Nervenbahnen in fast allen Teilen des Körpers zum Einsatz.

Wie die moderne Wissenschaft zahlreichen Schmerzpatienten helfen kann

Neben Gelsemium sempervirens ist es gelungen, vier weitere spezifische Arzneipflanzen zu identifizieren, die ähnliches Potenzial mit sich bringen. Cimicifuga racemosa: Sie hat sich laut Arzneimittelbild bei ziehenden und stechenden



neuralschen Schmerzen sowie Taubheitsgefühlen bewährt. Dabei entfaltet sie ihre Wirkung gleich an verschiedenen typischen Schmerzpunkten. Iris versicolor wirkt bei ziehenden, reißenden und brennenden Schmerzen im Hüftnerv bis zum Fuß. Cyclamen purpurascens hat sich wiederum bei Schwere in den Füßen bewährt. Bei ausstrahlenden Nervenschmerzen sowie Berührungsschmerz kann laut Arzneimittelbild Spigelia anthelmia Abhilfe verschaffen. Im Netz



„Jetzt kann ich mich wieder besser bewegen“

Inzwischen gibt es ein rezeptfreies Arzneimittel in Deutschland, welches genau diese Kombination aus spezifischen Arzneistoffen in einem besonderen 5-fach-Wirkkomplex enthält. Die Arzneitropfen sind in Apotheken unter dem Namen Restaxil erhältlich. Ein weiterer Vorteil: Neben- oder Wechselwirkungen sind bei Restaxil nicht bekannt. Deshalb sind die Tropfen auch zur Einnahme bei chronischen Schmerzen geeignet. Im Netz

findet man zahlreiche positive Erfahrungen von begeisterten Anwendern, so berichtet eine Anwenderin: „Dieses Mittel ist für mich die Wucht! Jetzt kann ich mich wieder besser bewegen.“

Bekannt aus dem TV
Für Ihre Apotheke:
Restaxil
(PZN 12895108)
www.restaxil.de

06./07./08. Messe- und Veranstaltungspark Löbau

März 2026 Beginn: 20 Uhr|20 Uhr|18 Uhr, Tickets ab 34,00 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 11
Telefon 0 35 91/48 17-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

11996301_001826

Nervenschmerzen?
Natürlich Restaxil.[®]Restaxil[®]

Wir suchen einen zuverlässigen und freundlichen

Kleinspediteur
mit Kastenwagen oder Kleinlaster

(mind. 1,2 Tonnen) zum Transport von Druckerzeugnissen zu unseren Zustellern in **Bautzen und Umgebung**, jeweils freitags. Gute Ortskenntnisse sind von Vorteil.



Kontakt:
OVERLAUSITZER KURIER
Franziska Liebe,
Telefon: 0 35 91/48 17-14 oder
E-Mail: zustellung@LN-Verlag.de

11673501_001826

Der **OVERLAUSITZER KURIER** präsentiert:

11996301_001826

11915501_001826

Fensterwechsel ohne Dreck

Fenster oder Türen handwerklich professionell aus tauschen, ohne dass das Haus zur Baustelle wird?

Mit dem patentierten „Fensterwechsel ohne Dreck“ hat sich das seit 1993 in Sachsen fertigende Unternehmen perfecta bundesweit einen Namen gemacht. Da bei alten Fenstern die im Mauerwerk liegenden Rahmenteile oft noch völlig intakt sind, werden sie nicht herausgerissen, sondern mit einer Spezialsäge zurückgeschnitten und für den Einbau der neuen Kunststoff-Fenster genutzt.

Schäden an Putz, Tapeten oder Fliesen gehören der Vergangenheit an. Die Fenster werden direkt und ohne Zwischenhandel von perfecta-Monteu ren eingebaut. So können innerhalb eines Tages bis zu sechs Fenster erneuert werden, ohne Ihr Haus in eine Baustelle zu verwandeln. Die Kunden sind sehr zufrieden mit der schnellen und akkurate Arbeit der Firma. So schrieb ein Ehepaar aus Bannowitz: „Freundliche und kompetente Mitarbeiter. Wir sind rundum begeistert!“



Übrigens: Auch Ihre alte Haustür kann ohne Beschädigung von Mauerwerk, Tapeten oder Bodenbelägen in eine neue getauscht werden.

Wir beraten Sie gern über Fördermöglichkeiten. Die Beratung erfolgt vor Ort oder in unserer Ausstellung.

perfecta

Das Zuhause für Renovierer.

perfecta-Fenster
Lübecker Str. 77 • 01157 Dresden
Tel. 0351 4275577
www.perfecta-fenster.de

11982201_001826

Verkehr

Sperrung an der Anschlussstelle

Bautzen. Am Dienstag, 24. Februar, wird die Anschlussstelle Bautzen-Ost in Richtung Görlitz ganztagig gesperrt. Grund für die Sperrung von 8.00 bis 16.00 Uhr ist eine vorgeschriebene Bauwerksprüfung. Die Autobahn GmbH bittet um Verständnis für diese notwendige Maßnahme. Eine Umleitung wird zwar direkt an der betrof-

fenen Stelle eingerichtet. Dennoch wird Verkehrsteilnehmern in Richtung Görlitz eine alternative Route empfohlen. Sie sollten die A4 bereits über die Anschlussstelle Bautzen-West anfahren. Die Prüfungsmaßnahme soll innerhalb des genannten Zeitfensters abgeschlossen sein, versichert die Autobahn GmbH..

Gemeinsam für Gäste und Gastgeber: Oberlausitz gründet Tourismusverband
Foto: Landkreis Bautzen



Landkreis Bautzen. Die Landkreise Bautzen und Görlitz haben den Tourismusverband Oberlausitz e.V. als neue gemeinsame Organisation ins Leben gerufen. Er wurde Ende Januar offiziell gegründet und nimmt umgehend seine Arbeit auf. Der Verband übernimmt schrittweise die Aufgaben der bisherigen Marketing-Gesellschaft Oberlausitz-Niederschlesien mbH (MGO). Ziel der Neugründung ist es, die touristische Entwicklung der gesamten Region auf eine stabilere und zukunftsfähige Grundlage zu stellen. Als gemeinnütziger Verein bündelt der Verband künftig das Marketing, die Markenführung und das Projektmanagement. Damit sollen Doppelstrukturen

vermieden und die Zusammenarbeit zwischen Kommunen und Unternehmen gestärkt werden. Die bereits erarbeitete „Destinationsstrategie 2030“ dient als strategischer Leitfaden für die künftige Arbeit. Der Verband agiert als zentrale, politisch unabhängige Plattform für die gesamte Region. Ein klarer Fahrplan sieht vor, dass der Übergang bis zum Sommer 2026 rechtlich abgeschlossen ist. Von der neuen Struktur profitieren besonders kleinere Kommunen durch eine professionelle Koordination. Die Gründung markiert einen wichtigen Meilenstein zur Stärkung des Tourismus als wesentlichen Wirtschaftsfaktor in der Oberlausitz.

Mehrals nur Theorie: Campus Bautzen präsentiert praxisstarkes Studienmodell
Foto: DHSM, Andrea Ehmke

Campus Bautzen lockt 120 Besucher

Bautzen. Der Campus Bautzen der Dualen Hochschule Sachsen (DHSEN) zog kürzlich rund 120 Besucher mit einem umfassenden Informationsangebot an.

Im Rahmen des sachsenweiten Hochschulinformationstags gewährten echte Vorlesungen, Laborführungen und persönliche Gespräche einen realistischen Einblick in den Studienalltag. Besonders im Fokus standen dabei die praxisnahen Ausbildungsinhalte, die in Laboren wie der CNC- und Schweißwerkstatt anschaulich demonstriert wurden.

Viele Interessierte erkundigen sich gezielt nach der einzigartigen Verbindung von wissenschaftlicher Theorie und betrieblicher Praxis, die das duale

Studienmodell auszeichnet. Die enge Kooperation mit Partnern aus der Wirtschaft und die hervorragenden Berufschancen überzeugten die Gäste nachhaltig. Die große Resonanz und die zahlreichen Detailfragen beleben die steigende Bedeutung dieser Studienalternative in der Region.

Der Campus zieht eine sehr positive Bilanz und sieht sich als wichtiger Impulsgeber für die Studienorientierung. Mit dem gelungenen Tag unterstreicht der Standort sein Profil als zukunftsorientierter Bildungsbauer, der Theorie und Praxis erfolgreich vereint. Das engagierte Team freut sich nun darauf, viele der interessierten Gäste bald als neue Studierende begrüßen zu dürfen.

Umwelt

Blick hinter die Müllkulisse

Neschwitz/Lauta. Die Naturschutzstation Neschwitz lädt zu einer besonderen Besichtigung ein. Am Freitag, 27. Februar, öffnet die Thermische Abfallbehandlung Lauta ihre Türen. Von 17.00 bis 18.30 Uhr können Interessierte erfahren, was mit dem Restmüll geschieht. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei.

Eine vorherige Anmeldung per E-Mail an naturschutzstation-neschwitz@t-online.de oder Telefon (035933) 30077 ist erforderlich. Treffpunkt ist das Industrie- und Gewerbegebiet Lauta in der Straße B Nr. 5. Die Station freut sich auf zahlreiche neugierige Besucher.

In Gedenken an unsere Lieben

Ein Lebenskreis hat sich geschlossen.

In stillem Gedenken nehmen wir Abschied von meinem Sohn, unserem Bruder, Schwager und Onkel



Uwe Krause

* 15.06.1963 + 25.01.2026

In stiller Trauer
Deine Mutti Elke
Deine Brüder Steffen und Ralf
mit Familien

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, den 25. Februar 2026, 13.30 Uhr in der Trauerhalle Wilthen statt.

11742001_001820

Bernd Mietrach

* 10. Januar 1966 † 5. Februar 2026

Wir nehmen Abschied von meinem geliebten Mann, Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder und Schwager.

Wir werden Dich nie vergessen
Carla, Elisabet, Janine, Joanne
mit Familien
Werner und Ramona
mit Familien

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 27. Februar 2026, 12 Uhr im Friedwald Kamenz statt. Von Blumenspenden bitten wir abzusehen.

betreut durch ANTEA Bestattungen

11890701_001826

Das einzige Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.

Albert Schweitzer

In Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von

Hans-Jürgen Maraun

Tief berührt von der erwiesenen, vielfältigen Anteilnahme, dem aufrichtigen Mitgefühl sowie dem ehrenden Geleit zur letzten Ruhestätte sprechen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten unseren herzlichen Dank aus.

Ein besonderer Dank gilt Frau Zimmermann vom Bestattungsinstitut ANTEA für die würdevolle Begleitung.

In stiller Trauer
Sohn Maik mit Annett
Enkelin Felicitas mit Christian
und Kinder
im Namen aller Angehörigen

Wilthen und Taubenheim, im Februar 2026

Die Liebe

ist stärker als der Tod
und die Schrecken des Todes.
Allein die Liebe erhält
und bewegt unser Leben.

Iwan Turgenew

Vielen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Reiner Schmidt

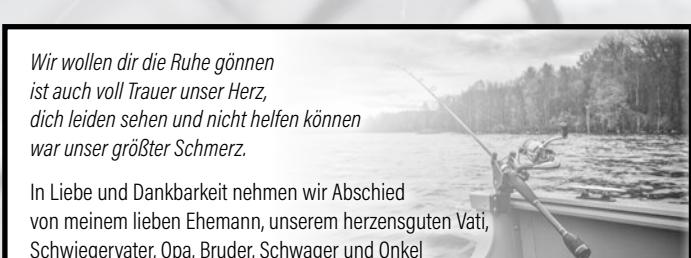
* 13.04.1939 † 03.01.2026

Ein Lächeln aus Liebe,
eine Träne aus Schmerz,
das Gefühl der Leere,
voller Liebe das Herz.

Helga Schmidt
im Namen aller Angehörigen

Wilthen, im Februar 2026

11995701_001820



Roland Reck

* 21.05.1958 † 26.01.2026

In stiller Trauer;
Deine Ehefrau Ute
Deine Tochter Kathleen mit Sylvio, Vanessa und Rubina
Deine Tochter Bianca mit Andreas, Maja, Maike und Marla
Deine Tochter Franz mit Florian, Hermine,
Friedrich und Matilde
im Namen aller Angehörigen

Wartha, im Januar 2026

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 20.02.2026, 14 Uhr in der Trauerhalle Malschwitz statt. Im Anschluss erfolgt die Beisetzung der Urne auf dem Friedhof in Guttau. Von Blumen bitten wir freundlichst abzusehen.

11701301_001826



Mehrals nur Theorie: Campus Bautzen präsentiert praxisstarkes Studienmodell
Foto: DHSM, Andrea Ehmke

Vom Fiedler unterm Dach

Bautzen. Der Domowina-Verlag hat einen neuen Band in seiner Reihe „Die sorbische Bibliothek“ veröffentlicht. Die Anthologie „Der Fiedler unterm Dach und weitere Geschichten“ ist als 13. Band der Reihe erschienen. Der Sammlung vereint Erzählungen sorbischer Schriftsteller aus den Jahren 1945 bis 1990. Die literarische Bandbreite reicht von vertrautem Dorfmilieu bis in die weite Welt. Themen wie Aufseiter, Identitätssuche und zerstörte Landschaften werden behandelt. Herausgeberin Maria Matschie hat die Texte zusammengestellt.

Enthalten sind sowohl deutsche Originalfassungen als auch zehn Erstübersetzungen. Die Literaturwissenschaftlerin Dr. Julianne Reholt verfasste ein einordnendes Nachwort. Bekannte Autoren wie Jurij Brezan und Jurij Koch sind in dem Band vertreten. Die Reihe bewahrt kontinuierlich das sorbische literarische Erbe.

Umwelt

Blick hinter die Müllkulisse

Neschwitz/Lauta. Die Naturschutzstation Neschwitz lädt zu einer besonderen Besichtigung ein. Am Freitag, 27. Februar, öffnet die Thermische Abfallbehandlung Lauta ihre Türen. Von 17.00 bis 18.30 Uhr können Interessierte erfahren, was mit dem Restmüll geschieht. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei.

Eine vorherige Anmeldung per E-Mail an naturschutzstation-neschwitz@t-online.de oder Telefon (035933) 30077 ist erforderlich. Treffpunkt ist das Industrie- und Gewerbegebiet Lauta in der Straße B Nr. 5. Die Station freut sich auf zahlreiche neugierige Besucher.

Freiheit ist, seine Gedanken denken und sein Leben leben zu dürfen.

Hartmut Biermann

* 13.11.1963 † 23.01.2026

In stiller Trauer
Deine Tochter Diana mit Familie
Deine Mutti Ursula
Deine Schwester Claudia mit Familie im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier findet im engsten Kreis statt.

Bautzen, im Februar 2026

11265101_001826

„Das Schönste, das ein Mensch hinterlassen kann, ist, das man lächelt, wenn man sich seiner erinnert.“

Harald Hohlfeld

* 30. Juli 1951 † 28. Januar 2026

In stiller Trauer
Deine Margit
Deine Tochter Jana mit Ralph
Dein Sohn Mathias mit Claudia

Die Trauerfeier findet auf Wunsch im engsten Familienkreis statt.

11264501_001826

Danksagung

Auf einmal bist Du nicht mehr da und keiner kann verstehen, Du wärst so gerne noch geblieben.

Traurigen Herzens haben wir Abschied genommen von

Werner Bieder

Danke sagen wir allen Nachbarn, Freunden und Bekannten für die aufrichtige Anteilnahme durch Blumen, Schrift, Geldzuwendungen, Umarmungen und tröstenden Worte.

Besonderer Dank an Herrn Pfarrer Schödlach, dem Beerdigungsinstitut Schilder Jürgen und dem Seniorenhaus Wilthen.

In stiller Trauer
Deine Regina sowie Cornelia, Michael und Sylvio.

11262901_001826

1 JAHR OHNE DICH

Rainer Lubensky

* 10. März 1955 † 15. Februar 2025

Manchmal spüre ich dich im Atem des Windes, sehe Dich im Glanz der Sterne und höre Dich im Rauschen der Bäume. Solange der Himmel leuchtet und die Berge mein Herz berühren weiß ich: Du bist da. Unsichtbar - aber ganz nah. Und wenn meine Zeit gekommen ist, werde ich Dich wiedersehen und alles wird gut.

Deine Dich ewig liebende Karin

Bautzen, im Februar 2026

11263401_001826

Mein Herz liegt im Staub,
es fließen Tränen ohne Unterlass
und es schmerzen die Erinnerungen,
weil ich Dich geliebt habe,
weil ich Dich liebe,
weil ich Dich
auf ewig lieben werde!



Kai Sander

Danksagung

Eine vertraute Stimme schweigt. Ein Mensch, der immer für uns da war, ist nicht mehr da. Was bleibt, sind die wertvollen Erinnerungen und die Liebe, die wir miteinander teilen durften.

Reinhold Schwarz

Eure Anteilnahme, die liebevoll gesagten und geschriebenen Worte, stiller Händedruck, Blumen und Geldspenden und das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte haben uns Kraft geschenkt. Dafür danken wir allen von Herzen.

Ein besonderer Dank gilt Frau Pfarrerin Aechtner für die tröstenden Worte, dem Bläser Herrn Förster für die musikalische Begleitung sowie dem Bestattungshaus Annabell Wandelt für die würdevolle Begleitung.

In stiller Trauer
Ehefrau Sigrid
im Namen aller Angehörigen

Uebigau, im Februar 2026

Gedenkseite: www.bestattungshaus-wandelt.de/reinhold-schwarz

11268901_001826

Herzlichen Dank

für all die guten und tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für den Händedruck und die stumme Umarmung, wenn die Worte fehlten, für alle Zeichen der Liebe, Verbundenheit und Wertschätzung für unsere liebe Mutter

Christine Linke

geb. Pietsch
möchten wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn recht herzlich danken.
Für die bewegende Trauerfeier und deren Ausgestaltung bedanken wir uns beim Bestattungsinstitut Antea.
In Liebe und Dankbarkeit
Töchter Sylvia und Steffi mit Familien

11262701_001826

Wenn die Sonne des Lebens untergeht, leuchten die Sterne der Erinnerung.

In Liebe, Dankbarkeit und tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Mama, Schwiegermama, Oma und Uroma

Gertrud Bruna Reinhardt

* 17. September 1935 † 2. Februar 2026

Tochter Micaela mit Uwe
Enkeltochter Steffi mit Daniel
Urenkel Emilie und Luise

Die Trauerfeier findet auf Wunsch der Verstorbenen im engsten Familienkreis statt.

11260401_001826

Gedanken und Augenblicke - sie werden uns an dich erinnern, glücklich und traurig machen und dich nie vergessen lassen.

Wir danken allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme durch Worte, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen von

Annelies Pannasch

Besonderer Dank gilt der Rednerin Frau Silke Rogalla für ihre zu Herzen gehenden Worte und dem Bestattungsunternehmen Brigitte Schröter.

In lieblicher Erinnerung
Anita und Steffen Hambel
im Namen aller Angehörigen

112657401_001826

„Immer für alle da gewesen, immer das Beste gewollt, immer das Beste gegeben, wir haben das Beste verloren.“

In Liebe und Dankbarkeit müssen wir Abschied nehmen von Frau

Annette Engler

geb. Kieschnik
geb. 10.11.1963 gest. 28.01.2026
In unserem Herzen lebst du weiter
Dein Detlef
Deine Kinder Marcel und Stefanie mit Familien
Deine Mutti
Deine Geschwister mit Familien

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 23.02.2026, um 14.00 Uhr in der Trauerhalle zu Doberschau statt.
Die Beisetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis statt.
Von Kranz- und Blumenspenden bitten wir abzusehen.

112688701_001826

Friedlich einschlafen dürfen, wenn man müde ist und eine Last fallen lassen dürfen, die man lange getragen hat, das ist Trost für alle.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von

Hildegard Herforth

geb. Petzold
* 24.10.1944 † 15.01.2026
In Liebe und Dankbarkeit:
Dein Rolf
Dein Sohn Knut mit Klaudia Heidi und Lothar
Im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Bautzen, im Februar 2026

11264901_001826

Vorbei für Dich ist aller Schmerz, schlaf wohl, Du liebes Mutterherz.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Schwester

Gisela Böhme

geb. Elsässer
* 30.01.1953 † 27.01.2026
In stiller Trauer:
Deine Kinder Carola, Steffen, Wolfgang, Thomas und Peter mit Familien
Deine Geschwister mit Familien

Maltitz, im Januar 2026

Die Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 21.02.2026, 14.00 Uhr im Friedwald Markersdorf im Familienkreis statt.

112668601_001826

Du bist nicht mehr da, wo Du warst, aber Du bist überall wo wir sind.

Victor Hugo

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Gerda Spottke

geb. Kutschke
* 29.07.1937 † 10.01.2026
Ehemann Jürgen
Ihre Söhne Haiko und Timo mit Familien und alle Angehörigen

Wir haben einen lieben Menschen verloren.

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 20.02.2026, um 13.30 Uhr in der Trauerhalle auf dem Friedhof zu Wilthen statt.

112650501_001826

Sie haben einen geliebten Menschen verloren und möchten gemeinsam trauern oder gedenken?

Dann hilft Ihnen eine Traueranzeige in Ihrem Oberlausitzer Kurier. Zuverlässig erreichen Sie mit unserer Zeitung Verwandte, Freunde, Bekannte, Nachbarn und Weggefährten - auch ohne Abo-Zeitung.

Unsere Mustermappen finden Sie in unseren Geschäftsstellen in Bautzen und Görlitz und bei allen Bestattungsunternehmen der Region:

- Unterstützung bei der Formulierung und Gestaltung
- große Auswahl weltlicher und religiöser Trauersprüche
- Verwendung Ihrer Fotos - zahlreiche Trauermotive und -hintergründe vorrätig

Oberlausitzer Kurier · Karl-Marx-Str. 11 · 02625 Bautzen
Telefon: (03591) 48 17-0 · trauer@LN-Verlag.de
Montag bis Freitag:
09.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr

11273001_001826

*Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist Erlösung eine Gnade.*

Rolf Berger

* 3. Juni 1943 † 22. Januar 2026

In stiller Trauer
Sohn Axel mit Jana
Enkel Nico und Marcel mit Alex
Enkelin Hermine
Schwester Eva mit Kindern

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 26. Februar 2026, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Sohland a. d. Spree statt.

11894001_001826

Herzlichen Dank

allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die uns zum Abschied von meiner lieben Mutti, Schwiegermutter und Oma



Erika Händler
geb. Strauß

ihr Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.
In Dankbarkeit
Tochter Heidrun mit Familie
Drehsa, im Februar 2026

11892601_001826

**Der Herr ist mein Hirte,
mir wird nichts mangeln.** (Psalm 23)

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Oma, unserer Uroma, Schwester und Stiefmutter



Monika Rother
geborene Penther
* 14. Juli 1941 † 4. Februar 2026

In stiller Trauer
Dein Enkel Daniel mit Peggy
Deine Urenkel Bruno Thor und Anton Loki
Dein Stiefsohn Ralf im Namen aller Angehörigen

Auritz, im Februar 2026

Der Trauergottesdienst findet am Donnerstag, den 19. Februar 2026, 12 Uhr in der **Taucherkirche, Eingang Löbauer Straße**, in Bautzen statt, anschließend erfolgt die Beerdigung auf dem Taucherfriedhof.

betreut durch ANTEA Bestattungen
11860701_001826

Danksagung
*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr.
Was bleibt sind dankbare Erinnerungen.*

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und Abschied nahmen von



Karlheinz Kinne

möchten wir für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, die uns durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zuteilwurden, herzlich danken.

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Tochter Ines mit Karsten
Deine Enkel
Stefan mit Stephie und Emmi
Thomas mit Sarah

Wilthen, im Februar 2026

11657901_001826

Tag und Nacht

Wenn ich an Dich denke,
ist da immer ein Lächeln
und ein bleibender Hauch
von Traurigkeit und Sehnsucht.

*Wenn ihr mich vermisst, sucht in Eurem Herzen.
Dort lebe ich weiter.*

Wir trauern um meine Mutti, unsere Oma, unsere Vertraute, unsere Trösterin und Freundin. Sie war so viel mehr für uns und sie fehlt uns.



Wir trauern um
Helga Zeipert geb. Nitschke
* 27.3.1945 † 18.01.2026

Die Beisetzung fand auf Wunsch der Verstorbenen bereits in aller Stille statt.

Wir danken der Hausarztpraxis Dr. Böttger in Großdubrau, der Praxis Dr. Freidt und den Mitarbeitern der Stationen 1, 3, 4 und der Notfallambulanz des Krankenhauses Bautzen. Ein besonderer Dank geht an das Bestattungshaus Annabell Wandelt für die liebevolle und geschmackvolle Ausgestaltung des Abschieds.

Wir vermissen Dich so sehr!
Deine Tochter Alin
Deine Enkel Nico und Noah
Deine Freundin Nora

Großdubrau, im Februar 2026

Gedenkseite: www.bestattungshaus-wandelt.de/helga-zeipert
11866001_001826

*Behaltet mich so, wie ich war, im Herzen.
Erinnert euch und lächelt über manch schönen
gewesenen Augenblick.
Sprecht ab und zu von mir, dann lächle ich zurück.*



Christian Martin Pittke
* 30.04.1932 † 30.12.2025

Wir möchten uns bei allen für die erwiesene Anteilnahme, die auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht wurde, recht herzlich bedanken. Unser besonderer Dank gilt der Kurzzeitpflege in Hochkirch, Frau Dr. Hasche in Hochkirch, dem Hospiz in Herrnhut und der Bestattung Jürgen Schilder.

*In stiller Trauer
Seine Kinder
Rosa, Margrit, Harry und Henry*

Pommritz, im Februar 2026

11819301_001826

*Die Augen zu schwach, um zu sehen,
die Sinne zu trüb, um zu verstehen.
Nun ruhen still deine warmen Hände,
wir sind sehr traurig,
aber ein neuer Anfang ist jedes Ende.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von



Günter Neumann
* 14.04.1935 † 24.01.2026

In stiller Trauer
Deine Ehefrau Christine
Deine Tochter Eliane mit Ronald
Deine Schwester Gerda
Michael und Angela mit Ihren Familien im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 24.02.2026, 13 Uhr auf dem Friedhof in Crostau statt.

11687201_001826

Du siehst deinen Garten nicht mehr grünen, deine Blumen nicht mehr blühen, hörst die Vögel nicht mehr singen, die dein Herz erfreuten, nun schlaf in Frieden.

DANKE

für einen stillen Händedruck, für tröstende Worte, gesprochen oder geschrieben, für alle Zeichen der Zuneigung und Liebe, für all die Blumen- und Geldzuwendungen beim Abschied von



Joachim Kluge

Ein besonderer Dank gilt der Sozialstation „St. Barbara“ Wilthen, Frau Dr. Antje Liebsch, der Ergotherapie Christina Fischer, der Rednerin Frau Wittecy für die tröstenden Worte und dem Bestattungsunternehmen Diana Müller aus Großpostwitz.

In stiller Trauer
seine Ehefrau Rosi
seine Kinder Andreas, Jens und Christiane mit Familien

Obergurig, im Februar 2026

11728501_001826

*Doch eines ist gewiss,
wann immer ich an
Dich denke,
denkst Du an mich*

Petra Franziska Killinger

*Wenn ihr mich suchst,
so sucht mich in eurem Herzen.
Habe ich dort eine Bleibe gefunden,
bin ich immer bei euch.*

Antoine de Saint-Exupéry

Christa Schmidt
geb. Maschke
* 27.05.1942 † 13.01.2026

In stiller Trauer:
Deine Tochter Petra mit Frank
Deine Tochter Doreen
Dein Sohn Ronald mit Marika sowie Deine Enkel und Urenkel im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 20. Februar 2026, 10.30 Uhr in der Trauerhalle auf dem Taucherfriedhof in Bautzen statt.

11033201_001826

1. Jahresgedächtnis

Ines Gannasch

* 12.05.1967 † 12.02.2025

Wie gerne würde ich Dich zurück auf die Erde holen, um einfach mit Dir zu reden, Deinen Rat hören, Dich umarmen, einfach wieder Zeit mit Dir verbringen... Und dann denke ich, dass Du nun da oben auf mich aufpasst und ich fühle mich wieder ein wenig sicherer...

Ich vermisste Dich!

In Liebe:
Deine Nadin mit Marcel und Njal

11351901_001826

**Ihre wichtigsten Worte: Bitte und Danke!
Ihr Lebensmotto: Ich will, ich kann, ich muss!**

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von



Jutta Heine
geb. Gilbert
* 18.11.1938 † 03.02.2026

In stiller Trauer:
Deine Tochter Regina mit Ralf
Dein Sohn Uwe mit Bärbel
Deine Tochter Martina
Dein Enkel Thomas mit Nici, Tessa und Nora
Deine Enkelin Yvonne mit Pierre, Emma, Leni und Luana
Dein Enkel Andreas
Dein Enkel Martin mit Nicci, Egon und Ella
Dein Enkel Grégory mit Josie im Namen aller Angehörigen

Bautzen, Plotzen und Lohr am Main, im Februar 2026

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

11880001_001826

Danke

Nachdem wir Abschied genommen haben von meiner lieben Frau, Mutti, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Ur-Uroma, Schwester und Tante, Frau

Margot Rieschner

möchten wir uns für die vielen Beweise der Anteilnahme durch stillen Händedruck, herzlich geschriebene und gesprochene Worte, für Blumen und Geldzuwendungen bedanken.

Besonderer Dank gilt der Häuslichen Krankenpflege Georg Paschke, den Mitarbeitern der Station 24 des Krankenhauses Bautzen, Herrn Stenzel vom Bestattungsinstitut ANTEA, der Pfarrerin Frau Dr. Matthes und Sabine Müller.

In Liebe und Dankbarkeit
Manfred Rieschner
sowie ihre Kinder mit Familien im Namen aller Angehörigen

11867301_001826

DANKSAGUNG



Wir lassen nur die Hand los,
nicht den Menschen

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von

Hans-Jochen Michalk

Herzlichen Dank an alle Verwandten, Nachbarn vom Dorfplatz und von weiter weg, Freunde, Arbeitskollegen, die Gemeindeverwaltung Obergurig und an alle Bekannten für die vielen Beweise der Anteilnahme, Blumen, Schrift- und Geldzuwendungen, Umarmungen und tröstende Worte.

Einen besonderen Dank an Frau Schmidt vom Bestattungsinstitut Diana Müller, dem Steinmetz Lienig aus Neukirch sowie der Gärtnerei Wunsch aus Wilthen.

Familie Michalk

11915001_001826

Unverhofft bist du gegangen.



René Winzer
* 20. Januar 1974 † 10. Januar 2026

In stiller Trauer
Deine Schwester Daniela
mit ihrer Familie
im Namen aller Angehörigen und Freunden

Die Trauerfeier findet im Freundes- und Familienkreis statt.

11796801_001826



Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist die Erlösung eine Gnade.

In Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Installateurmeister

Günther Jannasch
* 13.04.1929 † 02.01.2026

In stiller Trauer
Sohn Thomas mit Annegret
Sohn Steffen mit Ilona
Enkelin Sylvia mit Sandro, Yannik und Melina
Enkelin Cornelia mit Steffen, Emilia und David
Enkelin Eva mit Marco, Marvin und Mika

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 20.02.2026, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Cunewalde statt.

10873201_001826

Wenn die Gedanken langsam
im Nebel verschwinden,
wenn die Worte den Weg
über die Lippen nicht mehr finden,
wenn die Beine den Körper
nicht mehr tragen,
wenn die Liebsten keine
Gesichter und Namen mehr haben,
wenn all diese Leiden
zum Tragen zu schwer, ja,
dann kommt selbst der Tod
als Erlösung daher.

Eigentlich war alles selbstverständlich,
dass wir miteinander sprachen, gemeinsam nachdachten,
gemeinsam lachten, weinten, stritten und liebten.
Eigentlich war alles selbstverständlich
nur das Ende nicht.



Ruth Kanja
geb. Lerche
* 24.08.1932 † 30.01.2026

In stiller Trauer
Deine Kinder Bärbel mit Gert,
Udo mit Elke und Hans-Jürgen mit Andrea
Deine Enkel und Urenkel
Sindy mit Fred, Nora und Tom
Martin mit Marie
Conny mit Andreas, Dustin und Nick
Ronny mit Sandra
Thomas und Michael

11893301_001826



Traurig sind wir, dass wir Dich verloren haben,
dankbar sind wir, dass wir Dich so lange hatten,
getröstet sind wir, dass Du im Gedanken immer
bei uns bist.

Nachdem wir Abschied genommen haben von
unserer lieben Mutti, Oma und Uroma

Margit Herberg
geb. Zosel
* 10.06.1935 † 07.01.2026

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Bekannten, Nachbarn und ehemaligen Sportfreundinnen für die tröstenden Worte, Karten und Geldspenden.
Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungsunternehmen Brigitte Schröter.

In Liebe und Dankbarkeit:
Tochter Sabine und Sohn Michael mit Familien
Sohland & Schirgiswalde, im Februar 2026

11949001_001826

Günter Bartsch
* 14.10.1951 — † 23.01.2026

Still und leise bist du gegangen.
In unseren Herzen wirst du für immer bleiben.

In liebevoller Erinnerung
Deine Familie



Die Beisetzung findet am 23.02.2026
im engsten Kreis der Familie statt.

11896101_001826

Herzlichen Dank!

Nach der Urnenbeisetzung unserer lieben

Renate

auf dem Friedhof in Klix möchten wir uns als Familie ganz herzlich für die Anteilnahme bedanken.
DANKE Claudia, Doris, Roland und Karsten.
Eure Hilfe und Unterstützung ist ein großer Halt.

Renate - deine Liebe war ein Geschenk,
das wir nie vergessen werden.

Heinz Belaschk
im Namen aller Angehörigen

Bautzen, im Januar 2026

11737501_001826

Abschied ist ein Teil des Lebens,
Erinnerung ein Teil des Bleibens.
Beides gehört zusammen.

Wir nehmen Abschied von meinem Lebensgefährten, unserem Vater, Opa, Uropa und Schwager



Josef Heidenreich
* 19.03.1938 † 06.01.2026

In stiller Trauer
Lebensgefährtin Margitta mit Ines und Anna-Lena
seine Kinder Detlef, Mirko, Kerstin und Olaf mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 27. Februar 2026, 10.30 Uhr in der Trauerhalle auf dem Taucherfriedhof statt. Von freundlichst zugeschrittenen Blumenspenden bitten wir abzusehen.

1087301_001826

Du warst im Leben so bescheiden,
wie schlicht und einfach lebstest du.
Mit allem warst du stets zufrieden,
nun schlaf wohl in stiller Ruh'.

Martin Gottschlich
* 13.11.1936 † 03.02.2026

In liebevoller Erinnerung:
Seine liebe Ursel
Sohn Volker mit Catrin und Familie
Tochter Dorit mit Uwe und Familie
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 06.03.2026, 10.30 Uhr in der Trauerhalle des Bestattungsunternehmens Brigitte Schröter in Bautzen statt.
Anschließend erfolgt die Urnenbeisetzung im engsten Familienkreis.

11797701_001826

Ein Jahr ohne Dich!

Thomas Höhne
* 21.11.1970 † 15.02.2025

Du warst, bist und bleibst meine große Liebe und das Beste, was mir je passieren konnte.
So schöne Erinnerungen, gelebte Träume und meine Dankbarkeit machen Dich unvergessen.
Du bist immer im Herzen bei mir!

Deine Annett

Doberschütz, im Februar 2026

10556701_001826

Danke, dass es dich gab und in unseren Gedanken immer geben wird.
Danke, dass du unser Leben geprägt hast und immer prägen wirst.
Danke, dass wir teilhaben durften an deiner Freude, deinem Wesen und deinem Leben.



Renate Krause

Herzlichen Dank
sagen wir allen, die uns durch Wort und Schrift ihre Anteilnahme bekundeten.
Besonderer Dank an die Schwestern der Tour 4, der Tour 15 und der Tour 16 des Pflegedienstes Schede für die immer liebevolle Pflege, an das Bestattungsunternehmen Brigitte Schröter für die würdevolle Begleitung sowie an die Hausgemeinschaft der R-Wagner-Str. 2 in Bautzen.

In Dankbarkeit
Ehemann Heinz
Kinder Andreas, Kerstin und Ramona mit Familien

Bautzen, im Februar 2026

11883101_001826

Lust auf Reisen

Reise- und Ausflugstipps zu Land, zu Luft und auf dem Wasser



11994201_001826


TAGEFAHRTEN

Frühlingsfest im Kyffhäuser Großharthau mit Graziano ab 89 €
19.03.2026 / inkl. Busfahrt, Mittagessen, Kaffee & Programm (auch per Eigenanreise: 69 €)

KRABAT-Festspiele in Schwarzkollm ab 89 €
27.06. / 28.06. / 04.07. / 05.07. / 12.07. / 17.07.2026 inkl. Busfahrt und Ticket

BUSREISEN

Frauentag im Harz mit einem Konzert mit den Amigos ab 429 €
07.03. - 09.03.2026 / 3 Tage Busreise

ATEams-Eröffnungsfahrt an die polnische Ostsee mit Heiko Harig ab 599 €
15.03. - 19.03.2026 / 5 Tage Busreise

Ostern auf der Ostseinsel Poel ab 799 €
02.04. - 06.04.2026 / 5 Tage Busreise

Osterfahrt nach Franken zu den Osterbrunnen in der Oberpfalz ab 699 €
03.04. - 06.04.2026 / 4 Tage Busreise

Frühlingsurlaub auf der Insel Krk in Kroatien ab 499 €
06.04. - 12.04.2026 / 7 Tage Busreise

Das Beste von Wien – Kultur- und Kunsthightlights entdecken ab 869 €
22.04. - 26.04. / 10.06. - 14.06. / 21.10. - 25.10.2026 / 5 Tage Busreise

Erlebnis- und Genussreise durch Südtirol ab 1.099 €
26.04. - 03.05. / 26.07. - 02.08. / 12.08. - 19.08.2026 / 8 Tage Busreise

Rügen, Usedom und Hiddensee ab 799 €
29.04. - 03.05.2026 / 5 Tage Busreise

Zur Dampflokomotive nach Posen / Polen ab 449 €
01.05. - 03.05.2026 / 3 Tage Busreise

Charmantes Trentin & Bernina-Express ab 699 €
06.05. - 10.05.2026 / 5 Tage Busreise

Stammkundenreise Hamburg mit Konzert in der Elphilharmonie ab 799 €
14.05. - 17.05.2026 / 4 Tage Busreise

Urlaub im schönen Fichtelgebirge ab 599 €
22.05. - 25.05.2026 (Pfingsten) / 13.08. - 16.08.2026 / 4 Tage Busreise

Naturparadies Masuren & Danzig erleben ab 849 €
14.06. - 19.06. / 12.09. - 17.09.2026 / 6 Tage Busreise

Breslau und Krakau entdecken - zwei faszinierende Städte in Polen ab 699 €
21.06. - 25.06.2026 / 5 Tage Busreise

Südtirol – Wanderwoche in den Dolomiten ab 1.199 €
21.06. - 28.06.2026 / 8 Tage Busreise

FLUGREISEN

Wanderreise nach Siebenbürgen / Rumänien ab 1.599 €
15.05. - 23.05.2026 und viele weitere Termine / 9 Tage Flugreise

Die ewige Stadt Rom erleben mit Geschäftsführer Andreas Thomas ab 1.299 €
06.09. - 11.09.2026 / 6 Tage Flugreise

NOCH VIEL MEHR AUSWAHL IN UNSEREM KATALOG!

Entdecken Sie unsere neuen Reisen für 2026
und bestellen Sie sich den Katalog kostenlos nach Hause!



Buchungs-HOTLINE: **03591 - 53 18 53**
oder online unter www.ateams.de

Reiseveranstalter: Ateams-Touristik GmbH & Co. KG, Niedermarkt 1, 02681 Schleiz/Saale-Kirschau.
Es gelten unsere AGB. Irrtümer, Preisänderungen und Druckfehler vorbehalten.

11994801_001826

Der **OBERLAUSITZER KURIER** präsentiert:



12 März 2026 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 20.00 Uhr, Tickets ab 49,80 EUR

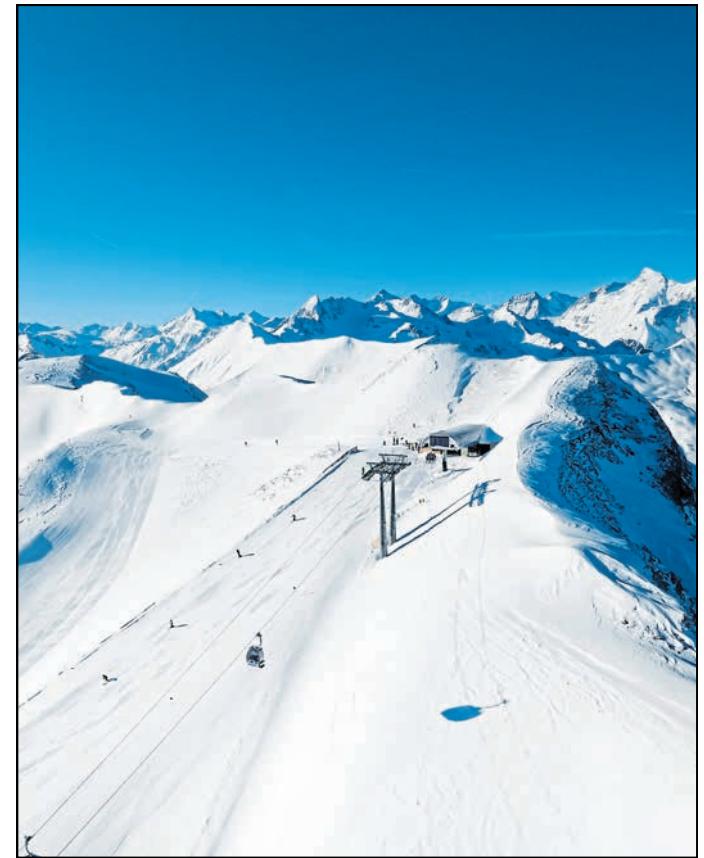
Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 11
Telefon 0 35 91/48 17-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

11996501_001826

Tourismus


Ausflügler stärken sich unterwegs, bevor es zurück zum Ausgangspunkt geht.

Foto: Florian Bachmeier



Die Endstation Hochalmabahn befindet sich auf einem herrlichen Bergpanorama.

Foto: Daniel Breuer

Wintererlebnisse abseits des Gewohnten

Skifahren, Schneeschuhwandern, Eisklettern: Diese drei Wintersportarten versprechen im Raurisertal in den österreichischen Alpen ganz besondere Erlebnisse, einen Winter fernab von Massenskitrieben und inmitten einer der wohl großartigsten Hochgebirgslandschaften der Erde.

Mit zwei Brettern auf der Hochalm, mit Schneeschuhen im Urwald, mit dem Eispickel in Kolm Saigurn: Die größte Gemeinde im Salzburgerland mit ihren fünf Seitentälern unter den mächtigen Goldbergen steht für ursprüngliche und abwechslungsreiche Wintererlebnisse abseits des Gewohnten.

In Rauris wird bereits seit 140 Jahren Ski gefahren. Wilhelm Ritter von Arlt brachte die

Sportart von einer seiner Skandinavienreisen mit ins Raurisertal, lange bevor der erste Lift gebaut wurde. Heute ist das Skigebiet laut skiresort.at eines der landschaftlich schönsten im gesamten Alpenraum. Mit der Berg-Gipfelbahn ist die Welt der Zweitausender mit ihrem großartigen Ausblick rasch erreicht. Talwärts verlocken links und rechts weite, baumfreie Carverpisten zum weit Ausschwingen. Von der Heimalm führt eine anspruchsvolle schwarze Piste an der 6er-Hochalmbahn ins Tal.

Die rote Talabfahrt ist die Verbindung zur Kreuzbodenbahn. Die 10er-Waldalmbahn erschließt dort variantenreiche, kupierte Pisten und unverspurte Tiefschneehänge. Zwischen-durch kann man auch auf der

Rennstrecke, im Nuggetpark und auf der Fun Slope an Ideal-line und Technik feilen. Der Einkehrschwung hat in den vielen gemütlichen Skihütten, Bergrestaurants und Schneebars noch eine originell-urige Note. Die Rauriser Hochalmbahnen sind Klimabündnispartner und waren außerdem der erste Bergbahn Österreichs mit einer Stromversorgung aus einem eigenen Wasserkraftwerk.

Den Rauriser Urwald schätzen Schneeschuhwanderer ganz besonders. Die Ursprünglichkeit und Naturbelassenheit des jahrhundertealten Bergsturzwaldes auf 1.600 Meter Seehöhe ist sonst in den Alpen kaum noch anzutreffen. Eine dreistündige Tour führt vom

Alpengasthof Bodenhaus vorbei an alten Fichten, Zirben und romantischen Lichtungen bis nach Kolm Saigurn, einem der schönsten Talschlüsse in den Salzburger Alpen und der Grenze zum streng geschützten Kernbereich des Nationalparks Hohe Tauern. Dort stärkt man sich unter der „Schirmherrschaft“ des markanten Hohen Sonnblicks (3.106 Meter) in einer der beiden Hütten, bevor es mit Schneeschuhen oder Rodeln zurück zum Ausgangspunkt geht. Wöchentlich gibt es bei zwei geführten Schneeschuhwanderungen Gelegenheit, die Winterruhe im Rauriser Urwald zusammen mit einem National-Park-Ranger auf Schritt und Tritt zu entdecken.

Insgesamt zwölf Wasserfälle

stürzen von den Goldbergen im Raurisertal zu Tal. Fünf davon schaffen im Winter um den mächtigen Barbarafall im Talschluss Kolm Saigurn die pickelharte Bühne für Eiskletterer. 14 der eissichersten und variantenreichsten Eiszände der Ostalpen können hier mit Steigeisen und Pickel erklettert werden. Für den Einstieg gibt es beim Naturfreudehaus einen 13 Meter hohen und abends beleuchteten Eisturm.

Zusätzlich bieten sich im wunderschönen Talschluss gelegene Rinnen und gestufte Gelände zum Üben an.

Wer das alles schon hinter sich hat, macht sich im Spätwinter an die fünf Nordwanderwege von Sonnbllick und Schareck heran.



Mit Schwung geht es auf der verschneiten Piste bei Traumwetter hinab ins Tal.

Foto: Michael Gruber

unser roter bus
Ihr fairer Reisepartner aus Königsbrück

www.urb-touristik.de


Urlaubsreisen (Auszug)

12.04. - 16.04.26	Tulpenblüte Holland - Rotterdam - Brüssel	720 €
27.06. - 02.07.26	Sonneninsel Fehmarn oder Badeurlaub	709 €
16.07. - 20.07.26	Inselwelt der Nordseeküste inkl. Schiffsfahrten	769 €
10.09. - 14.09.26	Zauberhaftes Wien - Liebliche Wachau - Neusiedler See	570 €
30.09. - 04.10.26	Olivenernte Kroatien - Herbsttag an der Adria	575 €
07.10. - 14.10.26	Zauberhafter Gardasee - Verona - Venedig	849 €

Rundreisen mehr sehen - mehr erleben

17.05. - 26.05.26	Rumänien - Schwarzes Meer - Donaudelta	1.199 €
08.08. - 13.08.26	Masurische Seenplatte & Warschau	699 €
21.08. - 28.08.26	Baltikum für Sparfüchse	999 €
01.09. - 07.09.26	Italienische Riviera & Fürstentum Monaco	899 €

Besondere Momente erleben

08.07. - 12.07.26	Traumhaftes Paris - Stadt der Liebe	ab 570 €
31.07. - 02.08.26	Weltmetropole Hamburg erleben	ab 319 €
04.09. - 09.09.26	Seeralle Lago Maggiore und Matterhorn	780 €
17.10. - 23.10.26	Mandarinenernte im Kroatischen Kalifornien	849 €

Eventreisen weitere Termine verfügbar

24.07. - 26.07.26	Störtebeker Festspiele 2026 „Likedeeler“ inkl. Karte PK 249 €
18.09. - 20.09.26	Rhein in Flammen inkl. Schiffahrt und Feuerwerk 399 €
31.10. - 01.11.26	Starlight Express in Bochum ab 199 €

Raus aus dem Alltag (Auszug)

21.02.26	Friedrichstadt-Palast Berlin „Blinded by Daylight“	ab 99 €
28.03.26	Leipzig mdr-Studiotour oder Besuch Leipzig Zoo	ab 58 €
29.03.26	Ostergrüße aus Breslau oder Besuch Zoo	ab 45 €
01.04.26	Osterfahrt ins Blaue inkl. Schiffahrt, Mittag und Kaffeegedeck	82 €
14.05.26	Männertag im Spreewald inkl. Mittagessen und Kahnfahrt	77 €
14.05.26	Seebühne Kriebstein „Die lustige Witwe“	100 €
07.11.26	Berlin Tattoo - Die Neue Show	114 €

Wir würden uns freuen, Sie bald bei uns an Bord begrüßen zu dürfen!

11779501_001826

Ausgewählte Rundreisen durch Europa
</div